



ENGLISH

FRANÇAIS

DP472B



P/NO : MFL61969625



**CAUTION:** TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK. DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



This lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltage within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

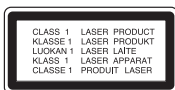
**WARNING:** TO PREVENT FIRE OR ELECTRIC SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO RAIN OR MOISTURE.

**WARNING:** Do not install this equipment in a confined space such as a book case or similar unit.

**CAUTION:** Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions. Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the product and to protect it from over heating. The openings shall be never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug or other similar surface. This product shall not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instruction has been adhered to.

**CAUTION:** This product employs a Laser System. To ensure proper use of this product, please read this owner's manual carefully and retain it for future reference.

Shall the unit require maintenance, contact an authorized service center. Use of controls, adjustments or the performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure. To prevent direct exposure to laser beam, do not try to



2

open the enclosure. Visible laser radiation when open. DO NOT STARE INTO BEAM.

**CAUTION:** The apparatus shall not be exposed to water (dripping or splashing) and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

#### CAUTION

- The ventilation shall not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloth, curtains etc.
- No naked flame sources, such as lighted candles, shall be placed on the apparatus.
- Used batteries shall be disposed of safely and not incinerated. Attention shall be shown to the environment aspects of battery disposal.
- Use the apparatus in tropical and moderate climates only.
- The excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.
- The battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- Do not remove the battery incorporated with product for your safety.

If you need to replace the battery, take it to the nearest authorized LG Electronics service point or dealer for assistance

#### Warning for replaceable lithium battery

- Danger of explosion if battery incorrectly replaced.
- Replace only with the same type battery.
- Additional warning marking close to the battery if intended to be replaced by users.

#### CAUTION concerning the Power Cord

**Most appliances recommend they be placed upon a dedicated circuit;**







That is, a single outlet circuit which powers only that appliance and has no additional outlets or branch circuits. Check the specification page of this owner's manual to be certain. Do not overload wall outlets. Overloaded wall outlets, loose or damaged wall outlets, extension cords, frayed power cords, or damaged or cracked wire insulation are dangerous. Any of these conditions could result in electric shock or fire. Periodically examine the cord of your appliance, and if its appearance indicates damage or deterioration,

unplug it, discontinue use of the appliance, and have the cord replaced with an exact replacement part by an authorized service center. Protect the power cord from physical or mechanical abuse, such as being twisted, kinked, pinched, closed in a door, or walked upon. Pay particular attention to plugs, wall outlets, and the point where the cord exits the appliance. To disconnect power from the mains, pull out the mains cord plug. When installing the product, ensure that the plug is easily accessible.

**Contents**

Types of Playable Discs .....	3
Rechargeable battery .....	3
Main Unit .....	4
Remote Control .....	5
Power connections .....	6
Hooking up the unit .....	7
Revolving the LCD panel .....	7
Adjust the settings .....	8-9
Displaying Disc Information .....	9
Playing a Disc .....	10-11
Playing a DivX movie file .....	11
Listening to Music Disc or files .....	12
Viewing photo files .....	12
USB Direct Recording .....	13
Using a USB Flash Drive .....	13
Playing a Game .....	14
Language Codes .....	15
Area Codes .....	15
Troubleshooting .....	16
Specifications .....	16

## Types of Playable Discs


Type	Logo
<b>DVD-VIDEO:</b> Discs such as movies that can be purchased or rented.	
<b>DVD-R:</b> Video mode and finalized only	
<b>DVD-RW:</b> VR mode, Video mode and finalized only	
<b>DVD+R:</b> Video mode only	
<b>DVD+RW:</b> Video mode only	
<b>Audio CD:</b> Music CDs or CD-R/CD-RW in music CD format that can be purchased.	

This unit plays DVD±R/RW and CD-R/RW that contains audio titles, DivX, MP3, WMA and/or JPEG files. Some DVD±RW/DVD±R or CD-RW/CD-R cannot be played on this unit due to the recording quality or physical condition of the disc, or the characteristics of the recording device and authoring software.

Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

"DVD Logo" is a trademark of DVD format/Logo Licensing Corporation.

### About the Symbol Display

" " may appear on your TV display during operation and indicates that the function explained in this owner's manual is not available on that disc.

### Regional Codes


This unit has a regional code printed on the rear of the unit. This unit can play only DVD discs labeled same as the rear of the unit or "ALL".

- Most DVD discs have a globe with one or more numbers in it clearly visible on the cover. This number must match your unit's regional code or the disc cannot play.
- If you try to play a DVD with a different regional code from your player, the message "Check Regional Code" appears on the TV screen.

### Copyrights

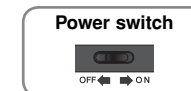
It is forbidden by law to copy, broadcast, show, broadcast via cable, play in public, or rent copyrighted material without permission. This product features the copy protection function developed by Macrovision. Copy protection signals are recorded on some discs. When recording and playing the pictures of these discs picture noise will appear. This product incorporates copyright protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

## Rechargeable battery

- Its internal rechargeable battery provides you with the freedom to pass it around and play the files without the power cord.
- The internal rechargeable battery will start charging only when the AC adapter is connected to a power outlet.
- Operating time on battery: approximately 2 hours and 30 minutes. The operating time on battery may vary depending on the battery status, operational status and environment conditions and the maximum playing time is approximately 3 hours.
- The battery indicator will turn red while charging. Once the charging is complete, the indicator will be turned off.
- When the remaining time of the battery power is under a few seconds, " Check Battery" will appear on the screen.

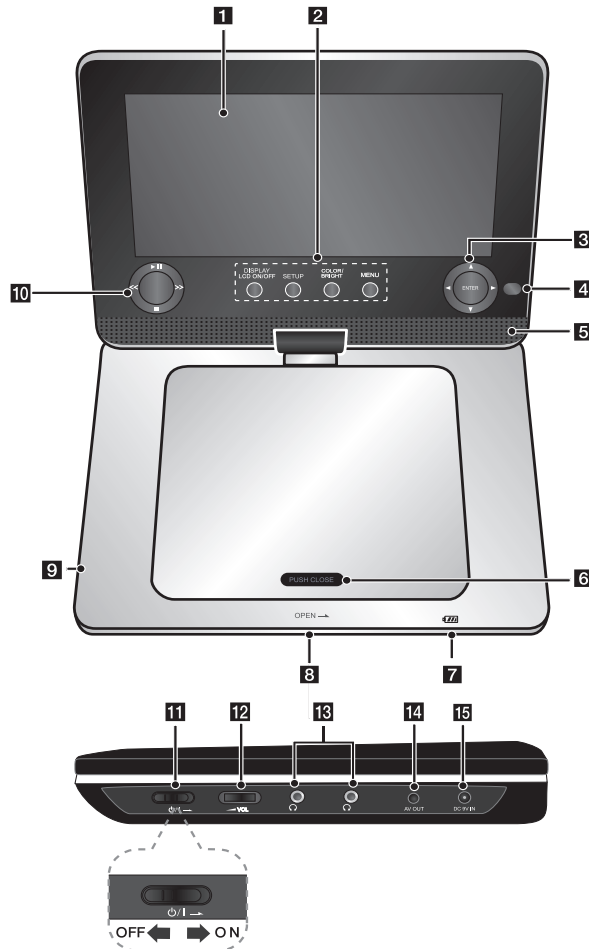
### Charging Time on Battery

- Fast Battery Charge Mode (When the power switch is located OFF): Less than 3 hours.
- Slow Battery Charge Mode (When the power switch is located ON): More than 8 hours.



3

## Main Unit



4

### 1 LCD screen

### 2 Function buttons

#### • DISPLAY

**LCD ON/OFF:** Accesses On-Screen Display. To turn off the LCD, press and hold DISPLAY for about 2 seconds and to turn on the LCD, press DISPLAY again.

• **SETUP:** Accesses or exits the setup menu.

• **COLOR/BRIGHT\*:** Displays the Brightness or Colour menu for LCD display.

• **MENU:** Accesses the DVD menu.

\* To adjust the colour or brightness of the LCD display, press COLOR/BRIGHT repeatedly on the main unit to display the Brightness or Colour menu then use ◀ / ▶ to adjust the value. Press ENTER to confirm the adjustment.

### 3 Menu control buttons

• ◀ ▶ ▲ ▼ (left/right/up/down): Selects an item in the menu.

• **ENTER:** Confirms menu selection.

### 4 Remote sensor:

Point the remote control here. To control the unit using the remote control, do not fold the LCD panel down.

### 5 Speakers

### 6 Disc lid

### 7 Battery charge and power indicator

- The indicator turns red in charging and it will be turned off when the charging is complete. (Refer to page 3 for details.)
- The indicator turns green when the unit is turned on.

### 8 OPEN:

Opens the disc lid using the slide open switch.

### 9 USB Port:

Connect a USB Flash Drive.

### 10 Playback control buttons

• ▶ (Play) / || (Pause): Starts playback and pauses playback temporarily, press again to exit pause mode.

• ■ (Stop): Stops playback.

• << (Skip): Searches backward\* or returns to the beginning of current chapters/ tracks/ files or goes to the previous chapters/ tracks/ files.

• >> (Skip): Searches forward\* or goes to next chapters/ tracks/ files.

\* Press and hold button for about two seconds.

### 11 ⏻/I (Power switch):

Turn the unit ON or OFF.

Note: To operate this unit, the power switch must be located ON.

### 12 ◀ VOL (Volume):

Adjusts the volume level of the built-in speaker and earphones.

### 13 🎧 (Earphones):

Connect earphones here.

### 14 AV OUT:

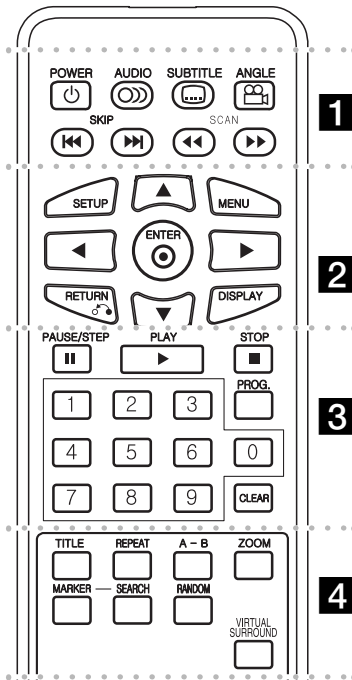
Connect to a TV with video and audio input.

### 15 DC 9V IN:

Connect the AC adapter or automotive adapter.

## Remote Control

**Note:** To operate this unit with remote control, the power switch must be located ON. (Refer to 4 page)



**1**

**POWER** (⏻): Switches the unit ON or OFF.  
**AUDIO** (🔊): Selects an audio language or audio channel.  
**SUBTITLE** (🗣️): Selects a subtitle language.

**ANGLE** (📷): Selects a DVD camera angle, if available.

**SKIP** (⏮️ / ⏭️): Goes to next or previous chapter/track/file.

**SCAN** (⏪ / ⏩): Searches backward or forward.

**2**

**SETUP:** Accesses or exits the setup menu.  
**MENU:** Accesses the DVD menu.  
**▲▼◀▶:** Navigates the menus.

**ENTER** (⊙): Confirms menu selection.

**RETURN** (↶): Press to move backwards in the menu or exit the menu.

**DISPLAY:** Accesses or exits On-Screen Display.

**3**

**PAUSE/STEP** (⏸️): Pauses playback temporarily/press repeatedly for frame-by-frame playback.

**PLAY** (▶️): Starts playback.

**STOP** (■): Stops playback.

**Numerical buttons:** Selects numbered options in a menu.

**PROG.:** Enters the program edit mode.

**CLEAR:** Removes a track number on the Program List.

**4**

**TITLE:** Access the disc's title menu.

**REPEAT:** Repeats a chapter, track, title or all.

**A-B:** Repeats a section.

**ZOOM:** Enlarges a video image.

**MARKER :** Marks any point during playback.

**SEARCH :** Displays [Marker Search] menu.

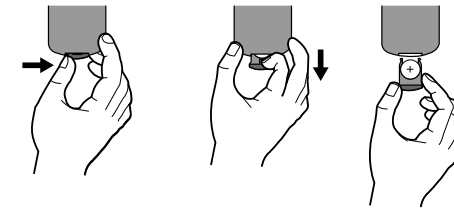
**RANDOM:** Plays tracks in random order.

**VIRTUAL SURROUND:** Press repeatedly to apply the various sound effects. (Refer to 11 page)

### Put the battery into the Remote Control

Pinch the battery holder clip together then pull the tab to remove the battery holder. Insert the battery with the + facing in the same direction as the + on the battery holder. Replace the battery holder with battery into the Remote Control unit making sure that it is fully inserted.

- Replace Remote Control unit battery with 3V micro lithium cells such as CR. 2025 or its equivalent.
- Dispose of battery safely in accordance with local laws. Do not dispose of in fire.



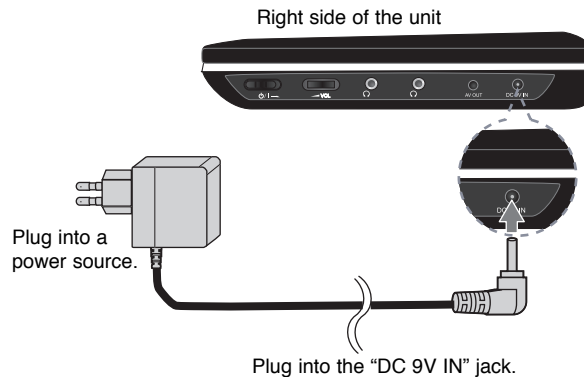
**Warning :** The battery used in this device may present a fire or chemical burn hazard if mis-treated. Do not recharge, disassemble, incinerate, or heat above 100 °C (212 °F). Replace the battery with Matsushita Elec. Ind. Co., Ltd. (Panasonic), part no. CR. 2025 only. Use of another battery may present a risk of fire or explosion. Dispose of used batteries. Keep batteries away from children. Do not disassemble or dispose of in fire.

5

## Power connections

### Connecting the AC Adapter

Connect the supplied AC Adapter from the unit to a power socket.



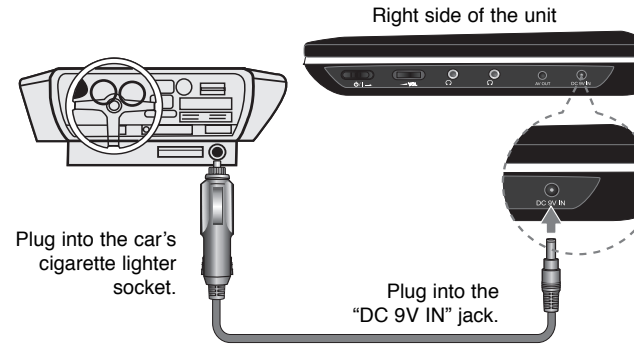
\* The actual set may differ from the drawing.

### AC adapter

- This AC adapter operates on 100-240V~ 0.5A 50/60Hz.
- Contact an electrical parts distributor for assistance in selecting a suitable AC plug adapter or AC cord set.
- Manufactured by I-MAG ELECTRONICS(DONG GUAN) CO., LTD

### Connect the Automotive adapter

This unit and its automotive adapter are designed for use in vehicles that have 8.5-15 volt, negative ground electrical systems. This is standard for most vehicles. If your vehicle has a different type of electrical system, the DC power system cannot be used.



### Automotive adapter

- This automotive adapter operates on DC 8.5-15V.
- Contact an electrical parts distributor for assistance in selecting a suitable automotive adapter.
- Manufactured by GRAND POWER ELECTRONIC TECHNOLOGY (SHENZHEN) CO., LTD.

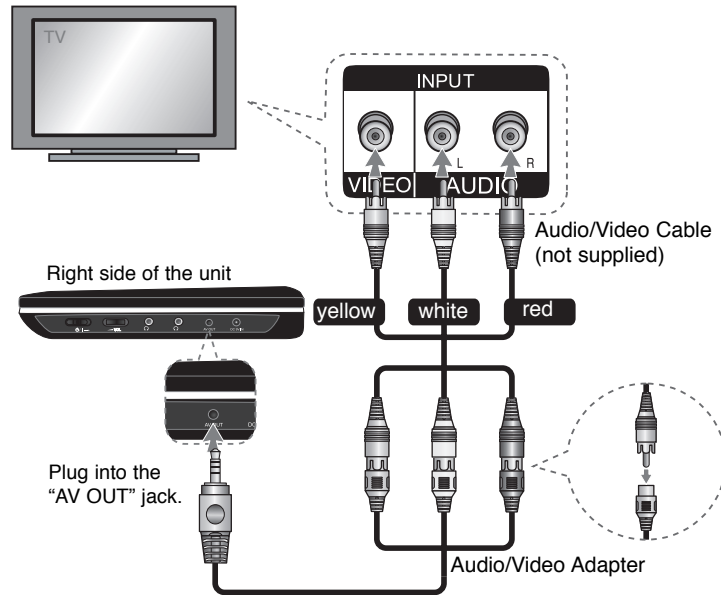
### Caution

- To prevent electrical shock and possible damage to your unit or vehicle, always unplug the automotive adapter from the cigarette lighter socket before you remove the plug from your unit.
- A 1.5 amp. 250V fuse for protection is installed in the automotive adapter.
- While the engine is being started, disconnect the automotive adapter from the car's cigarette lighter socket.
- Do not operate your unit when the car battery is discharged. Peak current from the car generator may cause the DC fuse to blow.
- If the vehicle's supply voltage drops below approximately 10 volts, your unit may not work properly.
- Do not leave your unit in a place where the temperature exceeds 70°C (158°F), or the pick-up device may be damaged.  
Examples include:
  - Inside a car with the windows closed and in direct sunshine.
  - Near a heating appliance.

## Hooking up the unit

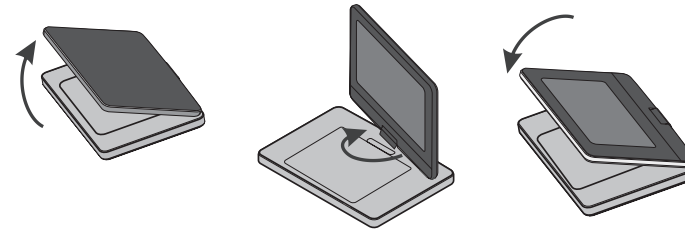
### Audio and Video Connections to your TV

Connect the AV OUT jack on the unit to the corresponding input jacks on your TV as shown below.



## Revolving the LCD panel

You can revolve the LCD panel of the unit clockwise a maximum of 180 degrees for use. You can also operate the unit after revolving the LCD panel 180 degrees and folding it back down.



To revolve the LCD panel, place the unit on a stable and even surface such as on a table. Push the LCD panel up and then lift it into a vertical position. Revolve the LCD panel clockwise slowly 180 degrees. If you need, fold the LCD panel after revolving it.

To revolve the LCD panel to its original position, open the LCD panel to a vertical position. Revolve the LCD panel counter clockwise slowly 180 degrees.

- When finished using the unit, return the LCD panel to its original position.
- Do not leave the LCD panel in the face-up position, or sudden shocks may damage it.

Adjust the settings	
	BUTTON
1 Display setup menu:	SETUP
2 Select a desired option on the first level:	▲ ▼
3 Move to second level:	▶
4 Select a desired option on the second level:	▲ ▼
5 Move to third level:	▶
6 Change the setting:	▲ ▼ / ENTER

## Adjust the settings - more you can do

### When you turn on for the first time (optional)

The menu for a language selection will appear when you turn on the unit for the first time. You must select a language to use the unit. Use ▲▼◀▶ to select a language then press **ENTER** and the confirm menu will appear. Use ◀▶ to select [ENTER] then press **ENTER**.

### Adjust the language settings

**Menu Language** – Select a language for the Setup menu and on-screen display.

**Disc Audio/Subtitle/Menu** – Select a language for the Disc Audio/Subtitle/Menu.

[Original]: Refers to the original language in which the disc was recorded.

[Other]: To select another language, press number buttons then **ENTER** to enter the corresponding 4-digit number according to the language code list. (see page 15) If you make a mistake while entering number, press **CLEAR** to delete numbers then correct it.

[Off] (for Disc Subtitle): Turn off Subtitle.

### Adjust the display settings

**TV Aspect** – Select which screen aspect to use based on the shape of your TV screen.

[4:3]: Select when a standard 4:3 TV is connected.

[16:9]: Select when a 16:9 wide TV is connected.

**Display Mode** – If you selected 4:3, you'll need to define how you would like widescreen programs and films to be displayed on your TV screen.

[Letterbox]: This displays a widescreen picture with black bands at the top and bottom of the screen.

[Panscan]: This fills the entire 4:3 screen, cropping the picture as necessary.

### Adjust the audio settings

**DRC (Dynamic Range Control)** – Make the sound clear when the volume is turned down (Dolby Digital only). Set to [On] for this effect.

**Vocal** – Set to [On] only when a multi-channel karaoke DVD is playing. The karaoke channels on the disc mix into normal stereo sound.

### Adjust the lock settings

You must set the [Area Code] option to use the lock options. Select [Area Code] option then press ▶. Enter a 4-digit password then press **ENTER**. Enter it again then press **ENTER** to verify. If you make a mistake while entering number, press **CLEAR** then correct it.

If you forget your password you can reset it. First, remove the disc in the unit. Display setup menu then input the 6-digit number "210499" and the password will be cleared.

**Rating** – Select a rating level. The lower the level, the stricter the rating. Select [Unlock] to deactivate the rating.

**Password** – Sets or changes the password for lock settings.

[New]: Enter a new 4-digits password using the numerical buttons then press **ENTER**. Enter the password again to confirm.

[Change]: Enter the new password twice after entering the current password.

**Area Code** – Select a code for a geographic area as the playback rating level. This determines which area's standards are used to rate DVDs controlled by the parental lock. (See page 15)



### Adjust the others settings

**REC Bit Rate** – You can choose a bit rate for USB direct recording. Higher bit rate gives the better sound quality but uses more space on the USB Flash Drive. For USB direct recording, see page 13.

**DivX(R) VOD** – We provide you with the DivX® VOD (Video On Demand) registration code that allows you to rent and purchase videos using the DivX® VOD service. For more information, visit [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod).

Press **ENTER** when [Select] icon is highlighted and you can view the registration code of the unit.

All the downloaded videos from DivX® VOD can only be played back on this unit.

**Game** – You can play games with this unit using remote control. (See “Game” on page 14)




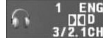


[Select]: The game menu appears on the TV screen.

## Displaying Disc Information

	BUTTON
1 Press <b>DISPLAY</b> during playback:	<b>DISPLAY</b>
2 Select an item:	<b>▲ ▼</b>
3 Adjust the Display menu settings:	<b>◀ ▶ / ENTER</b>
4 Exit the menu:	<b>DISPLAY</b>

## Displaying Disc Information - more you can do

You can select an item by pressing **▲▼** and change or select the setting by pressing **◀▶** or using the numbered buttons (0-9).

 1 / 6	Current title number/total number of titles
 5 / 42	Current chapter number/total number of chapters
 0:13:45	Elapsed playing time
 1 ENG DCC 3 / 2, 1CH	Selected audio language or channel
 OFF	Selected subtitle
 1 / 1	Selected angle/total number of angles

## Symbol Used in this Manual

A section whose title has one of the following symbols are applicable only to the disc or file represented by the symbol.

<b>ALL</b>	All discs and files	<b>ACD</b>	Audio CDs
<b>DVD</b>	DVD and finalized DVD±R/RW	<b>MP3</b>	MP3 files
<b>DivX</b>	DivX files	<b>WMA</b>	WMA files

## Playing a Disc

	BUTTON
1 Open the disc lid:	-
2 Insert a disc:	-
3 Close the disc lid:	-
4 Start playback:	▶ PLAY
5 Adjust the volume:	VOLUME
6 To stop playback:	■ STOP

## Playing a Disc - more you can do

### Stops the playback

Press **STOP** (■) to stop playback, the unit records the stopped point depending on the disc. "■" appears on the screen briefly. Press **PLAY** (▶) to resume playback (from the scene point). If you press **STOP** (■) again or unload the disc ("■" appears on the screen), the unit will clear the stopped point. (■ = Resume Stop, ■ = Complete Stop) The resume point may be cleared when a button is pressed. (for example: POWER, OPEN, etc)

### Playing a DVD that has a menu DVD

Most DVD now have menus which load first before the film begins to play. You can navigate these menus using ▲▼◀▶ or number button to highlight an option. Press **ENTER** to select.

### Playing a DVD VR disc

This unit will play DVD-RW disc that is recorded using the Video Recording (VR) format. When you insert a disc DVD VR disc, the menu will appear on the screen. Use ▲▼ to select a title then press **PLAY** (▶). To display DVD-VR menu, press **MENU** or **TITLE**.

Some DVD-VR disc are made with CPRM data by DVD RECORDER. The unit does not support these kinds of discs.

### Skip to the next/previous chapter/track/file ALL

Press **SKIP** (▶▶) to move to the next chapter/track/file.  
Press **SKIP** (◀◀) to return to the beginning of the current chapter/track/file.  
Press **SKIP** (◀◀) twice briefly to step back to the previous chapter/track/file.

### Pause a playback ALL

Press **PAUSE/STEP** (||) to pause playback. Press **PLAY** (▶) to continue playback.

### Frame-by-Frame playback DVD DivX

Press **PAUSE/STEP** (||) repeatedly to play Frame-by-Frame playback.

### Playing repeatedly ALL

Press **REPEAT** repeatedly to select an item to be repeated. The current title, chapter or track will be played back repeatedly. To return to normal playback, press **REPEAT** repeatedly to select [Off].

### Fast forward or fast reverse DVD DivX ACD WMA MP3

Press **SCAN** (◀◀ or ▶▶) to play fast forward or fast reverse during playback. You can change the various playback speed by pressing **SCAN** (◀◀ or ▶▶) repeatedly. Press **PLAY** (▶) to continue play at normal speed.

- DVD, DivX: ◀◀◀◀◀◀ ◀◀◀◀◀◀ ◀◀◀◀◀◀ ◀◀◀◀◀◀ / ▶▶▶▶▶▶▶▶ ▶▶▶▶▶▶▶▶ ▶▶▶▶▶▶▶▶

- ACD, WMA, MP3: ◀◀x8 ◀◀x4 ◀◀x2 / ▶▶x2 ▶▶x4 ▶▶x8

### Repeating a specific portion (A-B) DVD DivX ACD

Press **A-B** at the beginning of the portion you wish to repeat and again at the end of the portion. Your selected portion will be repeated continually. To return to normal playback, press **A-B** to select [Off].

### Selecting a subtitle language DVD DivX

During playback, press **SUBTITLE** (☺) repeatedly to select a desired subtitle language.

### Watching from a different angle DVD

If the angle indicator appears on the screen for a moment, you can select a different camera angle by pressing **ANGLE** (📷) repeatedly.

### Hearing a different audio DVD DivX

During playback, press **AUDIO** (🔊) repeatedly to switch between the available audio languages, channels or encoding methods.

### Slow down the playing speed DVD DivX

While the playback is paused, press **SCAN** (▶▶) to slow down forward playback. You can change the various playback speed by pressing **SCAN** (▶▶) repeatedly to play in slow motion. Press **PLAY** (▶) to continue play at normal speed.

### Watching an enlarged video image DVD DivX

During playback or pause mode, press **ZOOM** repeatedly to select zoom mode. You can move through the zoomed picture using ▲▼◀▶ buttons. Press **CLEAR** to exit. (100% → 200% → 300% → 400% → 100%)

### Viewing the title menu **DVD**

Press **TITLE** to display the disc's title menu, if available.

### Viewing the DVD menu **DVD**

Press **MENU** to display the disc menu, if available.

### Starting play from selected time **DVD DivX**

Searches for the starting point of entered time code. Press **DISPLAY** then select clock icon. Enter a time then press **ENTER**. For example, to find a scene at 1 hours, 10 minutes, and 20 seconds, enter "11020" and press **ENTER**. If you enter the wrong number, press **CLEAR** to enter again.

### Playing in random order **ACD WMA MP3**

During playback or in stop mode, press **RANDOM** for playback in random order. Press **RANDOM** again to return to normal playback.

### Mark a scene on a disc **DVD DivX**

You can mark a position on a disc to return to at the place. Simply press **MARKER** at the desired position. The marker icon will appear on-screen briefly. Repeat to place up to nine markers.

Also you can recall or clear the positions. Press **SEARCH** and [Marker Search] menu will appear. Use ◀ or ▶ to select a desired marker on the menu, then press **ENTER** to recall it or **CLEAR** to clear it.

### Last Scene Memory **DVD ACD**

This unit memorizes last scene from the last disc that is viewed. The last scene remains in memory even if you remove the disc from the player or switch off the unit. If you load a disc that has the scene memorized, the scene is automatically recalled.

### Screen Saver

The screen saver appears when you leave the unit in Stop mode for about five minutes. If the Screen Saver is displayed for five minutes, the unit automatically turns itself off.

### Virtual Surround

You can enjoy the surround sound simply by selecting one of the pre-programmed sound field according to the program you want to listen to. Each time you press **VIRTUAL SURROUND**, the sound mode is changed as follows.  
Concert → Hall → Arena

### Mixed disc or USB Flash Drive – DivX, MP3/WMA and JPEG

When playing a disc or USB Flash Drive contained with DivX, MP3/WMA and JPEG files together, you can select which menu of files you would like to play by pressing **TITLE**.

## Playing a DivX movie file

	BUTTON
1 Open the disc lid:	-
2 Insert a disc:	-
3 Close the disc lid:	-
4 Select a movie file from the menu: To go directly to file and play, enter the file number using the numbered buttons (0-9).	▲ ▼, MENU
5 Start playback:	▶ PLAY
6 To stop playback:	■ STOP

## Playing a DivX movie file - more you can do

### Changing the character set to display DivX® subtitle correctly

Press and hold **SUBTITLE** for 3 seconds during playback. The language code will appear. Press ◀ ▶ to select another language code until the subtitle is displayed properly and then press **ENTER**.

### DivX file requirement

DivX file compatibility with this player is limited as follows:

- Available resolution size: 720x576 (W x H) pixel.
- The file names of DivX and subtitle are limited to 45 characters.
- DivX file extensions: ".avi", ".mpg", ".mpeg"
- Playable DivX subtitle: SubRip (.srt / .txt), SAMI (.smi), SubStation Alpha (.ssa/.txt), MicroDVD (.sub/.txt), VobSub (.sub), SubViewer 2.0 (.sub/.txt), TMPlayer (.txt), DVD Subtitle System (.txt)
- Playable Codec format: "DIVX3.xx", "DIVX4.xx", "DIVX5.xx", "MP43", "3IVX"
- Only the playback function is supported with DivX 6.0 in the unit.
- Playable Audio format: "Dolby Digital", "PCM", "MP3", "WMA"
- Sampling frequency: within 8 - 48 kHz (MP3), within 32 - 48 kHz (WMA)
- Bit rate: within 32 - 320 kbps (MP3), within 32 - 192 kbps (WMA), less than 4Mbps (DivX file)
- CD-R/RW, DVD±R/RW Format: ISO 9660
- Maximum Files/Folders: Less than 600 (total number of files and folders)

## Listening to Music Disc or files

	BUTTON
1 <b>Open the disc lid:</b>	-
2 <b>Insert a disc:</b>	-
3 <b>Close the disc lid:</b>	-
4 <b>Select a music from the menu:</b> To go directly to track/file and play, enter the track/file number using the numbered buttons (0-9).	▲ ▼, MENU
5 <b>Start playback:</b>	▶ PLAY
6 <b>To stop playback:</b>	■ STOP

## Listening to Music Disc or files - more you can do

### Creating your own program

You can play the contents of a disc in the order you want by arranging the order of the musics on the disc. To add a music(s) on the program list, press **PROG.** to enter the program edit mode (Ⓢ mark appears on the menu). Select a desired music on the [List] then press **ENTER** to add the music to the program list. Select a music from the program list then press **ENTER** to start programmed playback. To clear a music from the program list, select the music you want to clear then press **CLEAR** in program edit mode. To clear all music from the program list, select [Clear all] then press **ENTER** in program edit mode. The program is cleared when the disc is removed or the unit is turned off.

### Displaying file information (ID3 TAG)

While playing a MP3 file containing file information, you can display the information by pressing **DISPLAY** repeatedly. If the file does not have ID3-Tag information, [NO ID3 TAG] appears on the screen.

### MP3/WMA music file requirement

MP3/WMA compatibility with this unit is limited as follows:

- File extensions: “.mp3”, “.wma”
- Sampling frequency: within 8 - 48 kHz (MP3), within 32 - 48kHz (WMA)
- Bit rate: within 32 - 320kbps (MP3), within 32 - 192kbps (WMA)
- CD-R/RW, DVD±R/RW Format: ISO 9660
- Maximum Files/Folders: Less than 600 (total number of files and folders)

12

## Viewing photo files

	BUTTON
1 <b>Open the disc lid:</b>	-
2 <b>Insert a disc:</b>	-
3 <b>Close the disc lid:</b>	-
4 <b>Select a photo file on the menu:</b> To go directly to file and play, enter the file number using the numbered buttons (0-9).	▲ ▼, MENU
5 <b>Display the selected file in full screen:</b> Photo information displays on the screen. If you want to hide it, press <b>RETURN</b> (↵)	▶ PLAY
6 <b>To return to the menu:</b>	■ STOP

## Viewing photo files - more you can do

### Viewing photo files as a slide show

Use ▲▼◀▶ to highlight (🖼️) icon then press **ENTER** to start slide show. You can change slide show speed using ◀▶ when (🖼️) icon is highlighted.

### Skip to the next/previous photo

Press **SKIP** (◀◀ or ▶▶) to view the previous/next photo in full screen.

### Rotate a photo

Use ▲▼ to rotate the photo in full screen counter clockwise or clockwise while viewing a photo in full screen.

### Pause a slide show

Press **PAUSE/STEP** (⏸) to pause a slide show. Press **PLAY** (▶) to continue the slide show.

### Listening to music during slide show

You can listen to music during slide show, if the disc contain music and photo files together. Use ▲▼◀▶ to highlight (🎵🖼️) icon then press **ENTER** to start slide show.

### Watching an enlarged photo image

While viewing a photo in full screen, press **ZOOM** repeatedly to select zoom mode. You can move through the zoomed photo using ▲▼◀▶ buttons. Press **CLEAR** to exit.

### Photo file requirement

JPEG file compatibility with this unit is limited as follows:

- File extensions: “.jpg”
- Photo size: Less than 2MB recommended
- CD-R/RW, DVD±R/RW Format: ISO 9660
- Maximum Files/Folders: Less than 600 (total number of files and folders)

## USB Direct Recording

Connect a USB Flash Drive to the unit before recording.  
Set [REC Bit Rate] option as required. (Refer to 9 page)

	BUTTON
<b>1 Insert an Audio CD:</b>	-
<b>2 Select a track:</b> To go directly to track and play, enter the track number using the numbered buttons (0-9).	▲ ▼, MENU
<b>3 Start recording:</b>	⏪ AUDIO
<b>4 To stop recording:</b>	■ STOP

### Recordable mode

You can record a desired track or all of the tracks in Audio CD to USB Flash Drive.

- For track recording: Press AUDIO in play, pause or resume stop mode.
- For disc recording: Press AUDIO in complete stop mode.
- For program list recording: In stop mode, press AUDIO after selecting a track on the program list.

### Notes a USB direct Recording

- The recording is available only for Audio CD tracks.
- If you use this function, the "CD\_REC" folder will be created automatically in the USB Flash Drive then the music file(s) is saved in it.
- If you remove USB Flash Drive or turn off the while recording, it can make a malfunction.
- If the remaining space on the USB Flash Drive is insufficient, the recording is not available. To increase the free space, delete files in it using your PC.
- CD-G disc and Audio CDs encoded in DTS cannot be recorded.
- External HDD, Multi Card reader, Multi Partition USB, Locked device and MP3 player is not supported.
- Use AUDIO to select a desired recording speed.
- Recording speed
  - X1 Track: While normal speed recording, you can listen to the music.
  - X4 Track: While 4X speed recording, you can not listen to the music.
- Recording format: MP3 file
- Encoding Bitrate: 128kbps / 160kbps / 192kbps / 256kbps / 320kbps
- Maximum Files/Folders: Less than 600 (total number of files and folders)

The making of unauthorized copies of copy-protected material, including computer programs, files, broadcasts and sound recording, may be an infringement of copyrights and constitute a criminal offence.  
This equipment should not be used for such purposes.

**Be responsible**  
**Respect copyrights**

## Using a USB Flash Drive

You can play MP3/WMA/JPEG/DivX files in the USB Flash Drive with version 1.1, 2.0.

	BUTTON
<b>1 Connect a USB Flash Drive to the USB port on the unit:</b>	-
<b>2 Display [↻ USB] on the screen:</b>	-
<b>3 Press the RETURN (↻) button to switch the USB operating mode.</b>	↻ RETURN
<b>4 Select a file:</b> To go directly to file and play, enter the track/file number using the numbered buttons (0-9).	▲ ▼, MENU
<b>5 Play the file:</b>	▶ PLAY
<b>6 Remove the USB Flash Drive:</b>	-

### Notes a USB Flash Drive

- You can switch between [DISC] and [USB] mode using RETURN (↻) button.
- Do not extract the USB device in operating.
- We recommend that you back up your important files in the USB Flash Drive to protect against accidental loss.
- If you use a USB extension cable or USB HUB, the USB device might not be recognized.
- Music files (MP3/WMA), photo files (JPEG) and DivX files can be played. For details of operations on each files, refer to relevant pages.
- Maximum Files/USB Flash Drive: Less than 600 (total number of files and folders)
- The USB function of this unit does not support all kinds of USB devices.
- Digital camera and mobile phone are not supported.

## Playing a Game

	BUTTON
1 Displays the setup menu:	SETUP
2 Select [Game] on the [OTHERS]:	▲ ▼ / ►
3 Select [Select]:	ENTER
4 Select and start a game:	▲ ▼ / ENTER
5 To exit the game:	↶ RETURN

## Playing a Game - more you can do

### Sudoku

The same numbers in a row or column are not allowable. Fill number in every space.

#### Key configuration:

▲▼◀▶: Move the Cursor.

Number button (1-9): Input number

Number button (0): Clear number

Return: Switch cursor to current game menu or return

Enter: Select

#### Menu function

RESET: Clear all select numbers

NEW: New game

EXIT: Quit game

### Gobang

Five chessmen which are continuously in a line at any direction make win. Key configuration

▲▼◀▶: Move the Cursor

Enter: Infill chessman

Return: Switch cursor to current game menu or return

#### Menu function

CHOICE: Select chessman color for player

LEVEL: Set all level (EASY, NORMAL or HARD)

START: Start game

14

UNDO: Backward step

REDO: Forward step

EXIT: Quit game

### Hitrat

The rat hides in 1 of 9 holes. Hit the rat when it appears, one time matching hit makes one score. The time is limited to within 90 seconds. You can go to the next level if you get 60 scores.

#### Key configuration

Number button (1-9): Mapping to hit point

Return: Quit game

Pause: Pause / Continue

Menu: Restart game (Only Pause mode)

### Tetris

Floor without space will be removed. One removed floor make 10 score while two make 40 score, three make 60 score, and four make 80 score.

1,000 score is need to next level. Block ball speed up while level rise. When no block can fall, game is over. Falling block can be rotated or moved to left or right.

#### Key configuration

Enter: Rotate

Pause: Pause / Continue

◀▶: Move to left or right

Menu: Restart game

Return: Quit game

### Boxman

The yellow balls are which boxes be moved to. Difficulty will increase while the level rise, from 1 to 28. Moving steps will be recorded and 999th step is the deadline.

#### Key configuration

▲▼◀▶: Move the Cursor

Menu: Restart game

Enter: Go to next level

RETURN: Quit game

## Language Codes

Use this list to input your desired language for the following initial settings: Disc Audio, Disc Subtitle, Disc Menu.

Language	Code	Language	Code	Language	Code	Language	Code	Language	Code	Language	Code
Afar	6565	Croatian	7282	Hausa	7265	Lingala	7678	Quechua	8185	Tajik	8471
Afrikaans	6570	Czech	6783	Hebrew	7387	Lithuanian	7684	Rhaeto-Romance	8277	Tamil	8465
Albanian	8381	Danish	6865	Hindi	7273	Macedonian	7775	Rumanian	8279	Telugu	8469
Ameharic	6577	Dutch	7876	Hungarian	7285	Malagasy	7771	Russian	8285	Thai	8472
Arabic	6582	English	6978	Icelandic	7383	Malay	7783	Samoan	8377	Tonga	8479
Armenian	7289	Esperanto	6979	Indonesian	7378	Malayalam	7776	Sanskrit	8365	Turkish	8482
Assamese	6583	Estonian	6984	Interlingua	7365	Maori	7773	Scots Gaelic	7168	Turkmen	8475
Aymara	6588	Faroese	7079	Irish	7165	Marathi	7782	Serbian	8382	Twì	8487
Azerbaijani	6590	Fiji	7074	Italian	7384	Moldavian	7779	Serbo-Croatian	8372	Ukrainian	8575
Bashkir	6665	Finnish	7073	Japanese	7465	Mongolian	7778	Shona	8378	Urdu	8582
Basque	6985	French	7082	Kannada	7578	Nauru	7865	Sindhi	8368	Uzbek	8590
Bengali, Bangla	6678	Frisian	7089	Kashmiri	7583	Nepali	7869	Singhalese	8373	Vietnamese	8673
Bhutani	6890	Galician	7176	Kazakh	7575	Norwegian	7879	Slovak	8375	Volapük	8679
Bihari	6672	Georgian	7565	Kirghiz	7589	Oriya	7982	Slovenian	8376	Welsh	6789
Breton	6682	German	6869	Korean	7579	Panjabi	8065	Spanish	6983	Wolof	8779
Bulgarian	6671	Greek	6976	Kurdish	7585	Pashto, Pushto	8083	Sudanese	8385	Xhosa	8872
Burmese	7789	Greenlandic	7576	Laothian	7679	Persian	7065	Swahili	8387	Yiddish	7473
Byelorussian	6669	Guarani	7178	Latin	7665	Polish	8076	Swedish	8386	Yoruba	8979
Chinese	9072	Gujarati	7185	Latvian, Lettish	7686	Portuguese	8084	Tagalog	8476	Zulu	9085

## Area Codes

Choose an area code from this list.

Area	Code	Area	Code	Area	Code	Area	Code	Area	Code	Area	Code
Afghanistan	AF	Costa Rica	CR	Greenland	GL	Maldives	MV	Paraguay	PY	Sri Lanka	LK
Argentina	AR	Croatia	HR	Hong Kong	HK	Mexico	MX	Philippines	PH	Sweden	SE
Australia	AU	Czech Republic	CZ	Hungary	HU	Monaco	MC	Poland	PL	Switzerland	CH
Austria	AT	Denmark	DK	India	IN	Mongolia	MN	Portugal	PT	Taiwan	TW
Belgium	BE	Ecuador	EC	Indonesia	ID	Morocco	MA	Romania	RO	Thailand	TH
Bhutan	BT	Egypt	EG	Israel	IL	Nepal	NP	Russian Federation	RU	Turkey	TR
Bolivia	BO	El Salvador	SV	Italy	IT	Netherlands	NL	Saudi Arabia	SA	Uganda	UG
Brazil	BR	Ethiopia	ET	Jamaica	JM	Netherlands Antilles	AN	Senegal	SN	Ukraine	UA
Cambodia	KH	Fiji	FJ	Japan	JP	New Zealand	NZ	Singapore	SG	United States	US
Canada	CA	Finland	FI	Kenya	KE	Nigeria	NG	Slovak Republic	SK	Uruguay	UY
Chile	CL	France	FR	Kuwait	KW	Norway	NO	Slovenia	SI	Uzbekistan	UZ
China	CN	Germany	DE	Libya	LY	Oman	OM	South Africa	ZA	Vietnam	VN
Colombia	CO	Great Britain	GB	Luxembourg	LU	Pakistan	PK	South Korea	KR	Zimbabwe	ZW
Congo	CG	Greece	GR	Malaysia	MY	Panama	PA	Spain	ES		

## Troubleshooting

Symptom	Cause	Correction
No power.	The power cord is disconnected.	Plug the power cord into the wall outlet securely.
	The battery is discharged.	Recharge the battery.
The power is on, but the unit does not work.	No disc is inserted.	Insert a disc.
No picture.	The TV is not set to receive the signal from the unit.	Select the appropriate video input mode on the TV.
	The video cable is not connected securely.	Connect the video cable securely.
No sound.	The equipment connected with the audio cable is not set to receive the signal from the unit.	Select the correct input mode of the audio amplifier.
	The volume is set to minimum.	Use the volume controller to adjust the volume.
	The AUDIO options are set to the wrong position.	Set the AUDIO settings to the correct position.
The unit does not start playback.	An unplayable disc is inserted.	Insert a playable disc. (Check the disc type and regional code.)
	The rating level is set.	Change the rating level.
The remote control does not work properly.	The remote control is not pointed at the remote sensor on the unit.	Point the remote control at the remote sensor of the unit.
	The remote control is too far from the unit.	Operate the remote control closer to the unit.

## Specifications

### General

Power requirements	DC 9V
Power consumption	12W
External Dimensions	202 x 41 x 168 mm (W x H x D)
Net Weight (Approx.)	0.76kg
Operating temperature:	5 °C to 40 °C
Operating humidity	5 % to 90 %
Laser	Semiconductor laser
Signal system	PAL

### Connectors

Audio/Video Output	ø3.5mm mini jack x 1
- Video: 1.0 V (p-p), 75 Ω, sync negative	
- Audio: 1.5 Vrms (1 KHz, 0 dB)	
Earphone terminal	ø3.5mm stereo mini jack x 2
USB IN	4 pin (USB 2.0 / 1.1 standard)

### Liquid Crystal Display

Panel size	7 inches wide (diagonal)
Projection system	R.G.B. stripe
Driving system	TFT active matrix
Resolution	480 x 234 (WQVGA)

### Accessories

- Audio/Video adapter
- AC Adapter (IM090WU-150B)
- Automotive Adapter (Cu-2993)
- Remote Control
- Battery for Remote Control (Lithium Battery)

Designs and specifications are subject to change without prior notice.

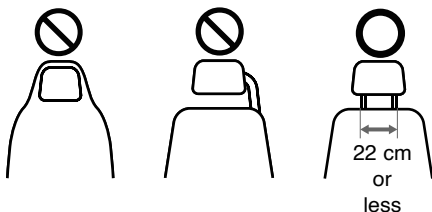


## Enjoying in a car with the Headrest Mounting Bracket

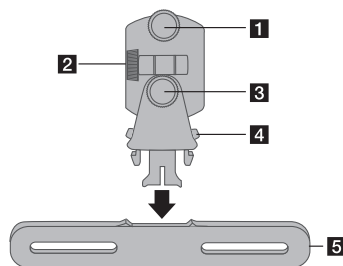
You can enjoy video in the back seat attaching the unit to the back of the front seat.

### Warnings

- The driver must not operate this unit while the vehicle is moving.  
Do not operate this unit where it can be viewed by the driver.  
Driver operation or viewing of this unit while the vehicle is moving will cause distraction which may result in serious accident and personal injury or property damage.
- Do not attach or detach while driving, and do not attach in the following locations, otherwise it may result in injury or traffic accidents:
  - anywhere other than the back of the seat
  - in a location that interferes with the driver's view or operation of the car
  - in a location that interferes with the operation of an airbag
  - in a location that interferes with the driving instruments.
- Depending on the type of headrest, you may not be able to attach the bracket.



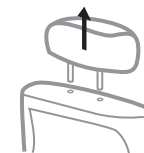
### Headrest Mounting Bracket



- Fixing Screw**  
Fixes the unit on the bracket.
- Tilt Fixing Screw**  
Fixes a tilt angle of the bracket.
- Horizontal Fixing Screw**  
Fixes a horizontal angle of the bracket.
- Release knob**  
Press both knobs to release the bracket body from the cradle.
- Headrest Mounting Cradle**

### Installation

- Separate the headrest.  
(Refer to your car's user guide.)

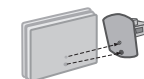


- Install the headrest mount cradle as shown in the figure.

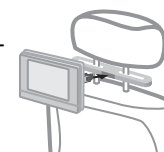


Note: If you may not be able to install the headrest cradle because of the pipe thickness of your headrest, extend the headrest cradle loosening its screws and install it.

- Put the unit on the bracket and fix it using the fixing screw.



- Fit the bracket body fixed the unit to the cradle.



- Adjust the horizontal and tilt angle of the bracket and enjoy the unit.





FRANÇAIS

DP472B



P/NO : MFL61969625



**AVERTISSEMENT**  
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE  
NE PAS OUVRIR



**ATTENTION** : AFIN DE MINIMISER LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE (OU L'ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE DE CET APPAREIL N'EST SUSCEPTIBLE D'ÊTRE RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR. CONFIEZ L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL À DES PERSONNES QUALIFIÉES.



Le symbole d'un éclair à l'intérieur d'un triangle sert à avertir l'utilisateur de la présence d'une tension dangereuse non isolée dans le corps de l'appareil, qui peut être suffisamment élevée pour provoquer un risque d'électrocution.



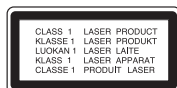
Le symbole d'un point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle sert à avertir l'utilisateur de la présence d'instructions d'utilisation et de maintenance (entretien) importantes dans la documentation qui accompagne l'appareil.

**AVERTISSEMENT** : POUR PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

**AVERTISSEMENT** : n'installez pas cet appareil dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou tout autre meuble similaire.

**ATTENTION** : n'obstruez pas les ouvertures d'aération. Installez l'appareil conformément aux instructions du fabricant. Les fentes et les ouvertures du boîtier servent à assurer la ventilation et le bon fonctionnement de l'appareil, ainsi qu'à le protéger contre la surchauffe. Les ouvertures ne doivent jamais être bloquées en installant l'appareil sur un lit, un canapé, un tapis ou toute autre surface similaire. Cet appareil ne doit pas être placé dans un emplacement fermé tel qu'une bibliothèque ou une étagère, à moins d'assurer une ventilation adéquate ou que les instructions du fabricant l'autorisent.

**ATTENTION** : cet appareil utilise un système laser. Afin de garantir l'utilisation correcte de cet appareil, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et conservez-le pour vous y référer



2

ultérieurement. Si l'appareil nécessite une intervention de maintenance, contactez un point de service après-vente agréé. L'utilisation de commandes, de réglages ou de procédures autres que ceux décrits dans ce document peut entraîner une exposition à des radiations dangereuses. Pour éviter l'exposition directe au faisceau laser, n'essayez pas d'ouvrir le boîtier. Le rayonnement laser est visible lorsque l'appareil est ouvert. NE REGARDEZ PAS DIRECTEMENT LE FAISCEAU.

**ATTENTION** : l'appareil ne doit pas être exposé à des projections d'eau ou à des éclaboussures, et aucun objet rempli de liquide tel qu'un vase ne doit être posé sur l'appareil.

#### AVERTISSEMENT

- Ne gênez pas la ventilation en recouvrant les ouvertures d'aération avec des objets tels que des journaux, une nappe, des rideaux, etc.
  - Ne posez pas sur l'appareil des sources de flamme nue telle que des bougies allumées.
  - Les batteries usagées ne doivent pas être jetées comme des déchets ordinaires ni être incinérées. L'élimination des batteries peut avoir des effets sur l'environnement auxquels il convient de prêter attention.
  - N'utilisez l'appareil que sous les climats tempérés ou tropicaux.
  - L'utilisation prolongée d'un casque ou d'écouteurs à un volume élevé peut provoquer une perte d'audition.
  - La batterie ne doit pas être exposée à une chaleur excessive, telle que la lumière directe du soleil, les flammes, etc.
  - Pour votre propre sécurité, ne retirez pas la batterie intégrée à votre appareil.
- Si vous devez remplacer la batterie, rapportez l'appareil au service après-vente ou au revendeur LG Electronics agréé le plus proche.

#### Avertissement concernant la pile remplaçable au lithium

- Il existe un danger d'explosion si le remplacement de la pile n'est pas effectué correctement.
- La batterie doit être remplacée par une pile du même type.
- Un logo d'avertissement supplémentaire situé à proximité de la pile informe les utilisateurs qui auront l'intention de remplacer la pile.

#### PRÉCAUTION concernant le cordon d'alimentation Il est recommandé de brancher la plupart des appareils sur un circuit dédié,







Autrement dit, il ne doivent pas être raccordés à une autre prise ni à un circuit comportant une prise de courant qui alimente uniquement cet appareil et qui n'a ni autres prises ni circuit dérivé. Reportez-vous à la page des spécifications de ce manuel d'utilisation pour plus de détails. Ne surchargez pas les prises murales. Les prises murales surchargées, desserrées ou endommagées, les câbles de rallonge, les cordons d'alimentation effilochés, ou les gaines isolantes craquelées ou endommagées constituent un danger. Chacune de ces conditions peut entraîner un risque de choc électrique ou d'incendie. Examinez régulièrement le cordon de votre appareil et, si son aspect indique qu'il est endommagé ou détérioré, débranchez-le, cessez d'utiliser l'appareil, et faites remplacer le cordon par une pièce de rechange appropriée auprès d'un point de service après-vente agréé.

Protégez le cordon d'alimentation de sorte qu'il ne puisse pas être tordu, entortillé, pincé, coincé dans une porte ou piétiné. Faites particulièrement attention aux fiches, aux prises murales et au point d'où sort le cordon de l'appareil.

Pour déconnecter l'appareil du réseau électrique, retirez le cordon d'alimentation de la prise électrique. Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous que la prise soit facilement accessible.

Formats de disque pris en charge .....	3
Pile rechargeable .....	3
Unité principale.....	4
Télécommande.....	5
Connexions d'alimentation .....	6
Raccordement de l'appareil .....	7
Faire pivoter l'écran à cristaux liquides.....	7
Réglage des paramètres.....	8-9
Affichage des informations du disque.....	9
Lecture d'un disque.....	10-11
Lecture d'un DivX.....	11
Ecoute de CD audio ou de fichiers musicaux.....	12
Visionnage de photos.....	12
Enregistrement USB direct.....	13
Utilisation d'une clé USB à mémoire flash.....	13
Jouer à un Jeu .....	14
Codes de langue .....	15
Codes de région.....	15
Dépannage.....	16
Spécifications .....	16

## Formats de disque pris en charge

Type	Logo
<b>DVD-VIDEO</b> : disques que vous pouvez acheter ou louer, comme des films.	
<b>DVD-R</b> : mode vidéo uniquement, le disque doit être finalisé	
<b>DVD-RW</b> : mode VR, mode vidéo uniquement, le disque doit être finalisé	
<b>DVD+R</b> : mode vidéo uniquement	
<b>DVD+RW</b> : mode vidéo uniquement	
<b>Audio CD</b> : CD de musique ou CD-R/CD-RW respectant le format des CD Audio disponibles dans le commerce.	

Cette unité lit les DVD±R/RW et CD-R/RW contenant des pistes audio, des fichiers DivX, MP3, WMA et/ou JPEG. Certains DVD±RW/DVD±R ou CD-RW/CD-R ne peuvent pas être lus par l'unité en raison de la qualité de l'enregistrement, de l'état physique du disque, ou encore des caractéristiques du dispositif d'enregistrement et du logiciel de création.

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Dolby et le logo représentant un double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories

"DVD Logo" est une marque de commerce de DVD Format/Logo Licensing Corporation.

### À propos du symbole ( )

Le symbole "( )" peut apparaître sur votre écran de téléviseur durant le fonctionnement. Il signifie que la fonction décrite dans ce manuel n'est pas disponible avec ce disque.

### Codes de région

Un code de région est indiqué à l'arrière de l'appareil. Ce dernier ne peut lire que les disques DVD de la même zone ou portant la mention "ALL" (Toutes zones).

- La plupart des disques DVD comportent un globe avec un ou plusieurs chiffres à l'intérieur clairement visible sur la pochette. Ce chiffre doit coïncider avec le code de région de votre appareil, autrement le disque ne pourra pas être lu.
- Si vous essayez de lire un DVD dont le code de région diffère de celui de votre appareil, vous verrez s'afficher le message "Code régional incorrect" sur l'écran de votre téléviseur.

### Droits d'auteur

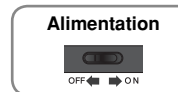
La loi interdit de copier, diffuser, montrer, transmettre par câble, présenter en public ou louer du contenu protégé par droits d'auteur sans autorisation. Cet appareil intègre la fonction de protection contre la copie développée par Macrovision. Des signaux de protection contre la copie sont enregistrés sur certains disques. Lors de l'enregistrement et de la lecture des images contenues sur ces disques, des déformations de l'image apparaîtront. Ce produit est doté d'une technologie de protection des droits d'auteur protégée par des brevets américains et d'autres droits sur la propriété intellectuelle. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit faire l'objet d'une autorisation par Macrovision et est exclusivement réservée à un usage domestique et à d'autres types de visionnage limités, sauf autorisation expresse de Macrovision. Les opérations d'ingénierie inverse et de démontage sont interdites.

### Pile rechargeable

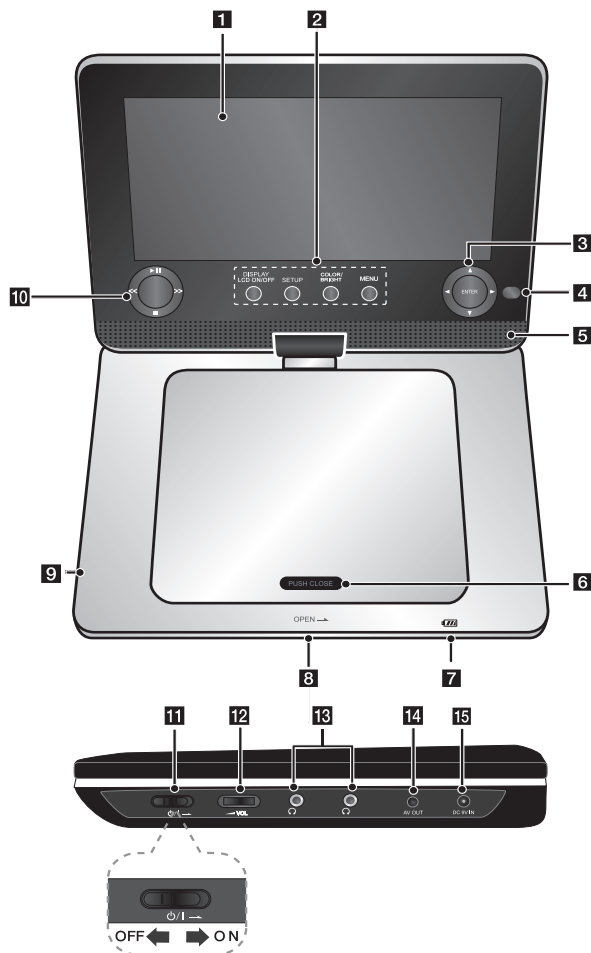
- Sa pile interne vous permet de circuler avec l'appareil et de lire des fichiers sans le cordon d'alimentation.
- La batterie rechargeable interne démarre la charge uniquement lorsque l'adaptateur à courant alternatif est branché à une prise de courant.
- Autonomie de la batterie : environ 2h30.  
La durée de fonctionnement sur batterie peut varier en fonction de l'état de la batterie, du mode de fonctionnement et des conditions environnementales, et la durée maximale de lecture est de 3 heures.
- Le témoin de pile s'allume en rouge lors de la charge. Une fois le chargement terminé, le voyant s'éteint.
- Lorsque la batterie n'a plus que quelques secondes d'autonomie, le message "Check Battery" (Vérifier la batterie) s'affiche à l'écran.

### Temps de charge de la batterie

- Mode de charge rapide de la batterie (quand le commutateur électrique est placé sur OFF): Moins de 3 heures.
- Mode de charge lente de la batterie (quand le commutateur électrique est placé sur ON): Plus de 8 heures.



## Unité principale



4

### 1 Écran LCD

### 2 Touches de fonction

#### • DISPLAY

LCD ON/OFF: Accède à l'affichage sur l'écran. Pour éteindre l'écran LCD, appuyez et maintenez enfoncé le touche DISPLAY pendant environ 2 secondes, et pour le rallumer, appuyez à nouveau sur DISPLAY.

• SETUP : permet d'afficher ou de quitter le menu de configuration.

• COLOR/BRIGHT\* (Couleur/ Luminosité): permet d'afficher le menu Luminosité ou Couleur pour régler l'écran LCD.

• MENU : permet d'accéder au menu du DVD.

\* Pour régler la couleur ou la luminosité de l'écran LCD, appuyez plusieurs fois sur la touche COLOR/BRIGHT sur l'unité principale pour afficher le menu Luminosité ou Couleur, puis utilisez les touches ◀ / ▶ pour ajuster la valeur. Appuyez sur ENTER pour confirmer le réglage.

### 3 Touches de commandes des menus

• ◀ ▶ ▲ ▼ (gauche/droite/haut/bas) : permet de sélectionner une option dans le menu.

• ENTER : permet de confirmer la sélection du menu.

4 **Capteur infrarouge** : pointez la télécommande en direction du capteur. Pour pouvoir commander l'appareil avec la télécommande, ne repliez pas l'écran à cristaux liquides.

### 5 Haut-parleurs

### 6 Couvercle du disque

### 7 Capteur de la télécommande : dirigez la télécommande vers ce point.

• Le voyant s'allume en rouge pendant le chargement et s'éteint lorsque le chargement est terminé. s(Voir page 3 pour plus de détails.)

• L'indicateur devient vert lorsque l'unité est allumée.

8 **OPEN**: permet d'ouvrir le couvercle du disque.

9 **Port USB** : pour connecter une clé USB

### 10 Touches de contrôle de la lecture

• ▶ (Play) / II (Pause): permet de démarrer la lecture et de la suspendre momentanément ; appuyez une nouvelle fois pour reprendre la lecture.

• ■ (Stop): permet d'arrêter la lecture.

• << (saut): permet d'effectuer une recherche vers l'arrière\* ou de revenir au début du chapitre, de la piste ou du fichier en cours ou bien à la piste, au fichier ou au chapitre précédent.

• >> (saut): permet d'effectuer une recherche vers l'avant\* ou de passer à la piste, au fichier ou au chapitre suivant.

\* Maintenez la touche enfoncée pendant environ deux secondes.

11 **⏻/I (Alimentation)**: permet d'allumer ou d'éteindre l'appareil.

Remarque : pour commander l'appareil, le bouton d'alimentation doit être mis en position ON (Marche).

12 **◀ VOL (Volume)**: permet de régler le niveau du volume des écouteurs et du haut-parleur intégré.

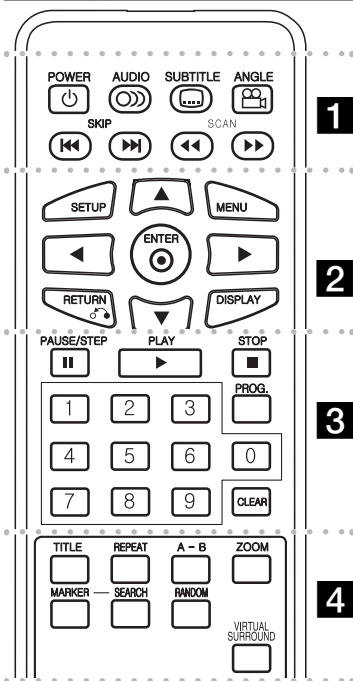
13 **🎧 (Prise casque)**: permet de raccorder un casque ou des écouteurs.

14 **AV OUT**: raccordez cette sortie à un téléviseur doté d'entrées audio et vidéo.

15 **DC 9V IN**: permet de connecter l'adaptateur secteur ou l'adaptateur pour allume-cigares.

## Télécommande

**Remarque :** pour commander l'appareil à l'aide de la télécommande, le bouton d'alimentation doit être mis en position ON (Marche) (voir page 4).



**1**

**POWER** (⏻): permet d'allumer ou d'éteindre l'appareil.  
**AUDIO** (🔊): permet de sélectionner une langue ou un canal audio.  
**SUBTITLE** (📄): permet de sélectionner une langue pour les sous-titres.  
**ANGLE** (👁️): permet de sélectionner un angle de prise de vue, si disponible.

**SKIP** (⏮ / ⏭): Permet de passer à la piste, au fichier ou au chapitre précédent/suivant.

**SCAN** (⏮/⏭): Permet d'effectuer une recherche vers l'arrière/l'avant.

**2**

**SETUP:** Pour afficher ou quitter le menu de configuration.  
**MENU:** Pour accéder au menu du DVD.

**▲▼◀▶:** Pour se déplacer dans les menus.

**ENTER** (⊙): Pour confirmer une sélection dans les menus.

**RETURN** (↶): Appuyez sur cette touche pour revenir à l'écran de menu précédent ou quitter le menu.

**DISPLAY:** Pour afficher le menu à l'écran.

**3**

**PAUSE/STEP** (⏸): Pour arrêter temporairement la lecture / appuyez répétitivement pour une lecture image par image.

**PLAY** (▶): Pour lancer la lecture.

**STOP** (■): Pour arrêter la lecture.

**Touches numériques:** Pour sélectionner les options de menu numérotées.

**PROG.:** Pour entrer dans le menu de programmation.

**CLEAR:** Pour supprimer un numéro de piste dans la programmation.

**4**

**TITLE:** Pour accéder au menu titre du disque.

**REPEAT:** Pour répéter un chapitre, une piste, un titre ou l'ensemble.

**A-B:** Pour répéter une section

**ZOOM:** Pour agrandir l'image.

**MARKER :** Pour créer un signet durant la lecture.

**SEARCH :** pour afficher le menu [Recherche d'index].

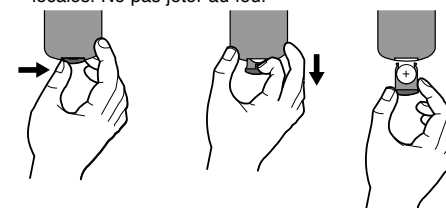
**RANDOM:** lit les pistes dans un ordre aléatoire.

**VIRTUAL SURROUND:** appuyez plusieurs fois sur cette touche pour appliquer les différents effets sonores (voir page 11).

### Introduisez la pile dans la télécommande

Pincer la pince du compartiment à pile, puis tirer la languette pour enlever le porte pile. Insérer la pile avec le + faisant face à la même direction que le + dans le porte pile. Replacer le porte pile avec la pile dans la télécommande en s'assurant qu'elle est correctement insérée.

- Remplacer la pile de la télécommande par une pile micro au lithium 3V, du type CR. 2025 ou un équivalent.
- Jeter la pile conformément aux réglementations locales. Ne pas jeter au feu.



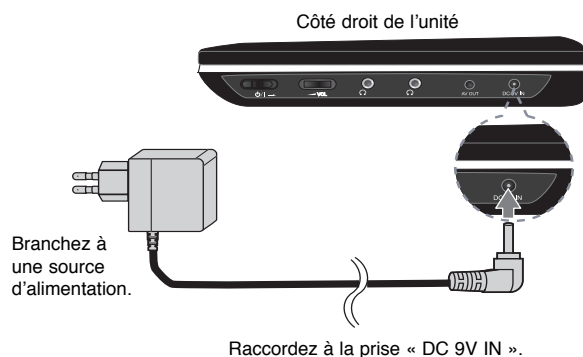
**Avertissement :** La pile utilisée dans cet appareil peut présenter un risque d'incendie ou de brûlure chimique. Ne pas recharger, démonter, incinérer ni chauffer au-dessus de 100 °C (212 °F). Remplacer la pile par un modèle Matsusiuta Elec. ind. Co, tlée (Panasonic), numéro de pièce CR. 2025 seulement. L'utilisation d'autres piles constituer un risque d'incendie ou d'explosion. Jeter les piles usées. Garder hors de la portée des enfants. Ne pas démonter ni jeter au feu.

5

## Connexions d'alimentation

### Connexion de l'adaptateur secteur

Connectez l'adaptateur secteur fourni de l'appareil à une prise secteur.



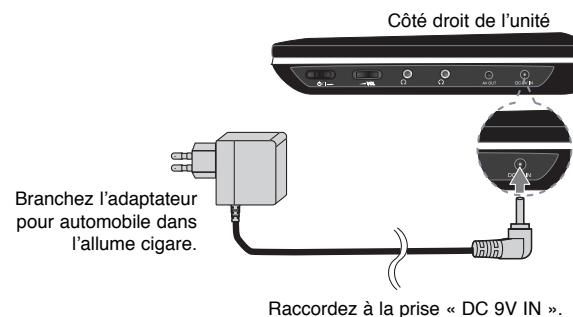
\* l'ensemble peut être différent de celui représenté

### Adaptateur courant alternatif

- Cet adaptateur de courant alternatif fonctionne en 100-240 V, 0,5 A, 50/60 Hz.
- Contactez un revendeur de pièces électriques pour obtenir de l'aide concernant le choix d'un adaptateur pour courant alternatif, ou d'un cordon d'alimentation.
- Fabriqué par I-MAG ELECTRONICS(DONG GUAN) CO., LTD

### Raccordement de l'adaptateur pour automobile

Cette unité et son adaptateur pour automobile sont conçus pour fonctionner dans les véhicules disposant de systèmes électriques 8,5 à 15 volts, avec masse de polarité négative. C'est le cas de la plupart des véhicules. Si votre véhicule possède un système électrique de type différent, l'adaptateur pour automobile fourni ne pourra pas être utilisé.



### Adaptateur pour automobile

- Cet adaptateur pour automobile fonctionne avec une alimentation de 8,5 à 15 V (CC).
- Contactez un revendeur de pièces électriques pour obtenir de l'aide sur le choix d'un adaptateur pour automobile.
- Fabriqué par GRAND POWER ELECTRONIC TECHNOLOGY (SHENZHEN) CO., LTD.

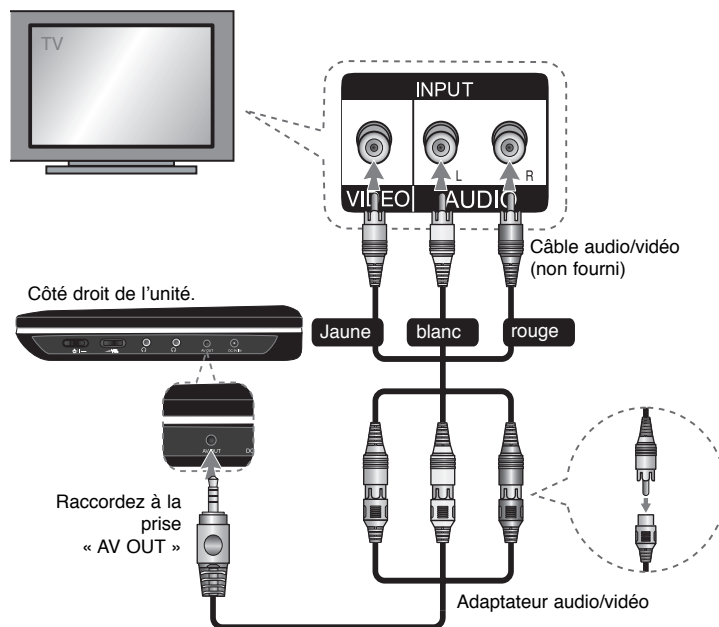
### Attention

- Pour éviter tout choc électrique qui pourrait endommager votre lecteur ou votre véhicule, débrancher votre adaptateur pour automobile de la prise allume cigare avant de débrancher la prise du côté du lecteur.
- Un fusible de protection 1,5 Amp 250 V est monté dans l'adaptateur pour automobile.
- Débranchez l'adaptateur pour automobile de votre allume cigare pour démarrer le moteur.
- N'utilisez pas l'unité si la batterie de la voiture est déchargée. Un courant de crête provenant de l'alternateur de la voiture pourrait faire sauter le fusible courant continu.
- Si l'alimentation en courant de votre véhicule se trouve inférieure à environ 10 volts, votre unité pourrait ne pas fonctionner correctement.
- Ne laissez pas votre unité exposée une température supérieure à 70°C (158°F), la lentille pourrait s'endommager.  
Les exemples incluent :
  - l'intérieur d'une voiture exposée en plein soleil.
  - la proximité d'un appareil de chauffage.

## Raccordement de l'appareil

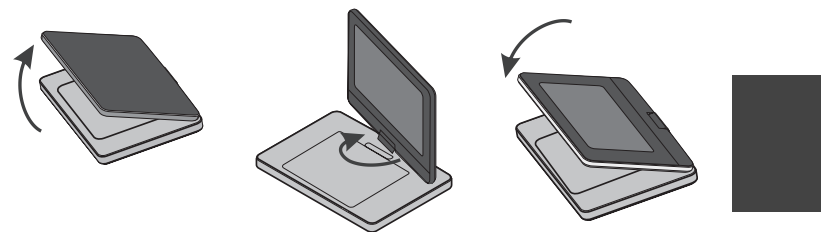
### Raccordements audio et vidéo vers votre téléviseur

Connectez la prise AV OUT de l'appareil aux prises d'entrée correspondantes de votre téléviseur, comme indiqué ci-dessous.



## Faire pivoter l'écran à cristaux liquides

Vous pouvez faire pivoter l'écran à cristaux liquide à 180° maximum dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'utiliser. Vous pouvez également faire fonctionner l'unité après avoir fait pivoter l'écran à 180° et le replier.



Pour faire pivoter l'écran à cristaux liquides, placez l'unité sur une surface stable et plate comme une table. Ouvrez le panneau de l'écran à cristaux liquides et placez-le en position verticale.

Faites lentement pivoter à 180° l'écran à cristaux liquides dans le sens des aiguilles d'une montre. Si besoin, vous pouvez replier l'écran après l'avoir fait pivoter.

Pour ramener l'écran LCD à sa position originale, ouvrez l'écran LCD en position verticale, puis faites tourner lentement l'écran LCD dans le sens contraire des aiguilles d'une montre de 180 degrés.

- À la fin de l'utilisation de l'unité, remplacez l'écran à cristaux liquides dans sa position originale.
- Ne laissez pas l'écran à cristaux liquides tourné vers l'extérieur, il pourrait être endommagé par un choc soudain.



## Réglage des paramètres

	TOUCHE
1 Affichez le menu de configuration :	SETUP
2 Sélectionnez une option du 1er niveau :	▲ ▼
3 Accédez au 2e niveau :	▶
4 Sélectionnez une option du 2e niveau :	▲ ▼
5 Accédez au 3e niveau :	▶
6 Modification des paramètres :	▲ ▼ / ENTER

## Réglage des paramètres – réglages avancés

### Lorsque vous allumez l'unité pour la première fois (facultatif)

Le menu de sélection de la langue apparaît lorsque vous allumez l'unité pour la première fois. Vous devez sélectionner la langue pour pouvoir utiliser l'unité. Utilisez les flèches de direction ▲▼◀▶ pour sélectionner une langue puis appuyez sur **ENTER**, un menu de confirmation doit apparaître. Utilisez les flèches de direction ◀▶ pour sélectionner [ENTER] puis appuyez sur **ENTER**.

### Paramètres de langue

**Menu**– Sélectionnez la langue du menu de configuration et de l'affichage à l'écran.

**Disque Audio/Sous-titres du disque/Menu du Disque** – Sélectionnez la langue pour la bande son, les sous-titre et le menu du disque.

[Original] : langue originale dans laquelle le disque a été enregistré.

[Autre] : pour sélectionner une autre langue, appuyez sur les touches numériques puis sur **ENTER** pour saisir les quatre chiffres du code de langue en vous basant sur la liste. (voir page 15) Si vous vous trompez lors de la saisie du code, appuyez sur **CLEAR** pour annuler la saisie et recommencer.

[Arrêt] (pour les sous-titres du disque): désactive les sous-titres.

### Paramètres d'affichage

**TV Aspect** – sélectionnez le format d'image H/L à utiliser en fonction des caractéristiques de votre écran de TV.

[4:3]: lorsqu'une TV au standard 4:3 est connectée.

[16:9]: lorsqu'un TV au format 16:9 est connectée.

**Display Mode (Mode d'affichage)** – Si vous sélectionnez 4:3, vous devrez définir comment devront être affichés sur votre écran les programmes et films au format widescreen.

8

[LetterBox]: Si vous sélectionnez letterbox, vous aurez une image widescreen avec des bandes noires en haut et en bas.

[Panscan]: Si vous sélectionnez panscan, l'image sera recadrée pour occuper la totalité de l'écran 4:3.

### Paramètres son

**DRC (Dynamic Range Control)** – Le contrôle de la plage dynamique garantit un son clair en cas de réduction du volume sonore (fonction offerte par les décodeurs Dolby Digital uniquement). Activez cette option si vous voulez en bénéficier.

**Vocal** – Activez cette option uniquement lorsqu'un DVD karaoké multicanal est lu. Les canaux karaoké du disque sont mixés pour obtenir un son stéréo normal.

### Paramètres de verrouillage

Vous devez définir le [Code régional] pour pouvoir bénéficier des fonctions de verrouillage. Sélectionnez l'option [Code régional] puis appuyez sur ▶. Saisissez un mot de passe de 4 chiffres puis appuyez sur **ENTER**. Saisissez de nouveau le mot de passe et appuyez sur **ENTER** pour vérifier que la saisie soit correcte. Si vous vous trompez lors de la saisie, appuyez sur **CLEAR** pour corriger.

Si vous avez oublié votre mot de passe, vous pouvez le réinitialiser. Retirez d'abord le disque qui se trouve dans l'unité. Affichez le menu d'installation puis saisissez le numéro à 6 chiffres « 210499 » pour effacer le mot de passe.

**Contrôle parental** – Sélectionnez un niveau de classification. Plus le niveau est faible, plus la classification est stricte. Sélectionnez [Déverrouillage] pour désactiver la classification.

**Mot De Passe** – Définissez ou modifiez le mot de passe pour les paramètres de verrouillage.

[Nouveau]: Saisissez un nouveau mot de passe de 4 chiffres avec les touches numériques puis appuyez sur **ENTER**. Saisissez à nouveau le mot de passe pour confirmer.

[Changement]: Saisissez le nouveau mot de passe deux fois après avoir saisi le mot de passe courant.

**Code régional** – Sélectionnez le code correspondant à la zone géographique et le niveau de classification. Cela détermine quels standards de zone sont utilisés pour classer les DVDs qui font l'objet d'un contrôle parental. (Voir page 15).

### Paramètres divers

**Débit binaire ENR.** – vous pouvez choisir un débit binaire pour l'enregistrement direct USB. Un débit binaire plus élevé délivre une meilleure qualité sonore mais utilise plus d'espace sur la clé mémoire Flash USB. Pour l'enregistrement direct USB, reportez-vous page 13.

**DivX(R) VOD** – Nous vous fournissons le code d'enregistrement pour accéder aux services de vidéo à la demande qui vous permet de louer ou acheter des vidéos DivX® VOD. Pour plus d'informations, rendez-vous sur [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod). Appuyez sur **ENTER** quand l'icône [Sélection] est mise en évidence, vous pouvez alors voir le code d'enregistrement de l'unité. Les vidéos téléchargées depuis le service DivX® VOD ne peuvent être lues que sur cette unité.


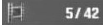


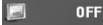
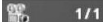
**Jeu** – Avec la télécommande de cet appareil, vous pouvez jouer à des jeux. (Voir « Jeu » sur la page 14)

## Affichage des informations du disque

	TOUCHE
1 Appuyez sur <b>DISPLAY</b> au cours de la lecture :	<b>DISPLAY</b>
2 Sélectionnez un élément :	<b>▲ ▼</b>
3 Paramétrez le menu d'affichage :	<b>◀ ▶ / ENTER</b>
4 Pour revenir ou quitter :	<b>DISPLAY</b>

## Affichage des informations du disque - Fonctions avancées

Vous pouvez sélectionner un élément en appuyant sur **▲▼** et modifier ou sélectionner une option en appuyant sur **◀▶** ou en utilisant les touches numériques (0-9).

 1 / 6	Numéro de titre courant / nombre total de titres
 5 / 42	Numéro de chapitre actuel / nombre total de chapitres
 0:13:45	Durée de lecture écoulée
 1 ENG D D D 3/2 1CH	Langue de la bande son ou canal sélectionné
 OFF	Sous-titrage sélectionné
 1 / 1	Angle sélectionné/Nombre total d'angles

### Symboles utilisés dans ce manuel

Une section dans laquelle l'un des symboles suivants apparaît dans le titre, ne s'applique qu'au disque ou fichier représenté par le symbole.

<b>ALL</b>	Tous les disques et fichiers	<b>ACD</b>	CD audio
<b>DVD</b>	DVD et DVD±R/RW finalisés	<b>MP3</b>	Fichiers MP3
<b>DivX</b>	Fichiers DivX	<b>WMA</b>	Fichiers WMA

## Lecture d'un disque

	TOUCHE
1 Ouvrez le couvercle du disque :	-
2 Insérez le disque :	-
3 Refermez le couvercle du disque :	-
4 Démarrez la lecture :	▶ PLAY
5 Réglez le volume :	VOLUME
6 Arrêtez la lecture :	■ STOP

## Lecture d'un disque - Fonctions avancées

### Arrêt de la lecture

Appuyez sur **STOP** (■) pour arrêter la lecture, l'unité enregistrera le point d'arrêt en fonction du disque. "■■■" apparaît brièvement à l'écran. Appuyez sur **PLAY** (▶) pour reprendre la lecture (à partir du point mémorisé). Si vous appuyez sur **STOP** (■) encore une fois ou retirez le disque ("■" apparaît à l'écran), l'unité supprimera le point d'arrêt. (■■■ = Arrêt provisoire, ■ = Arrêt complet)

Le point de reprise peut être supprimé en appuyant sur un bouton (par exemple : POWER, OPEN, etc.).

### Lecture d'un DVD comportant un menu DVD

La plupart des DVD comportent désormais des menus qui s'affichent avant que la lecture du film ne démarre. Vous pouvez naviguer dans ces menus à l'aide des touches ▲▼◀▶ ou des touches numérotées pour mettre en surbrillance une option. Appuyez sur **ENTER** pour valider votre sélection.

### Lecture d'un disque DVD VR

L'unité peut lire les disques DVD-RW enregistrés au format VR (Video Recording). Lorsque vous insérez un disque DVD VR, un menu apparaît à l'écran. Utilisez ▲▼ pour sélectionner un titre puis appuyez sur **PLAY** (▶). Pour afficher le menu du DVD-VR, appuyez sur **MENU** ou **TITLE**.

Certains disques DVD-VR contiennent des données CPRM envoyées par l'ENREGISTREUR DVD. Le lecteur n'est pas compatible avec ce type de disques.

### Passez à la prochaine/précédente chapitre/piste/fichier ALL

Appuyez sur **SKIP** (▶|) pour passer au prochain chapitre/piste/fichier. Appuyez sur **SKIP** (|◀) pour revenir au début de la chapitre/piste/fichier courant. Appuyez sur **SKIP** (|◀) deux fois brièvement pour reculer à la précédente chapitre/piste/fichier.

### Interrompre provisoirement la lecture ALL

Appuyez sur **PAUSE/STEP** (||) pour interrompre la lecture. Appuyez sur **PLAY** (▶) pour reprendre la lecture.

10

### Lecture image par image DVD DivX

Appuyez sur **PAUSE/STEP** (||) répétitivement pour reprendre la lecture Image par Image.

### Lecture répétitive ALL

Appuyez sur **REPEAT** répétitivement pour sélectionner un élément à répéter. Le titre, chapitre ou piste actuel, sera lu répétitivement. Pour revenir au mode de lecture normal, Appuyez sur **REPEAT** répétitivement pour sélectionner [Arrêt].

### Avance rapide ou retour rapide DVD DivX ACD WMA MP3

Appuyez sur la touche **SCAN** (◀◀ ou ▶▶) pour utiliser l'avance ou le retour rapide pendant la lecture. Vous pouvez modifier la vitesse de lecture en appuyant plusieurs fois sur la touche **SCAN** (◀◀ ou ▶▶). Appuyez sur la touche **PLAY** (▶) pour poursuivre la lecture à vitesse normale.

- DVD, DivX: ◀◀◀◀◀ ◀◀◀◀◀ ◀◀◀◀◀ ◀◀◀◀◀ ◀◀◀◀◀ / ▶▶▶▶▶ ▶▶▶▶▶ ▶▶▶▶▶ ▶▶▶▶▶

- ACD, WMA, MP3: ◀◀x8 ◀◀x4 ◀◀x2 / ▶▶x2 ▶▶x4 ▶▶x8

### Répétition d'un morceau spécifique (A-B) DVD DivX ACD

Appuyez sur **A-B** au début et en suite à la fin du morceau que vous souhaitez répéter. Votre sélection sera répétée en continu. Pour revenir au mode normal de lecture, appuyez sur **A-B** pour désactiver cette fonction.

### Sélection de la langue des sous-titres DVD DivX

Durant la lecture, appuyez sur **SUBTITLE** (☺) répétitivement pour sélectionner la langue du sous-titre désirée.

### Visualisation sous un angle différent DVD

Si l'indicateur d'angle apparaît à l'écran pendant un instant, vous pouvez sélectionner un angle de caméra différent en appuyant sur **ANGLE** (☺) répétitivement.

### Écoute d'une bande son différente DVD DivX

Durant la lecture, appuyez sur **AUDIO** (☺) répétitivement pour basculer entre les langues disponibles, les canaux ou les méthodes d'encodage.

### Ralentir la vitesse de lecture DVD DivX

Pendant la pause de la lecture, appuyez sur la touche **SCAN** (▶▶) pour lire vers l'avant au ralenti. Vous pouvez modifier la vitesse de lecture au ralenti en appuyant plusieurs fois sur la touche **SCAN** (▶▶). Appuyez sur la touche **PLAY** (▶) pour poursuivre la lecture à vitesse normale.

### Agrandissement de l'image vidéo DVD DivX

Durant la lecture ou en pause, appuyez sur **ZOOM** répétitivement pour sélectionner le facteur d'agrandissement. Vous pouvez vous déplacer dans l'image agrandie à l'aide des boutons ▲▼◀▶. Appuyez sur **CLEAR** pour quitter cette fonction. (100% → 200% → 300% → 400% → 100%)

### Affichage du menu titre **DVD**

Appuyez sur **TITLE** pour afficher les titres du disque, si disponible.

### Affichage du menu du DVD **DVD**

Appuyez sur **MENU** pour afficher le menu du disque, si disponible.

### Démarrage de la lecture à un point déterminé **DVD** **DivX**

Recherchez le point de départ du code du moment saisi. Appuyez sur **DISPLAY** sélectionnez ensuite l'icône d'horloge. Entrez un moment et appuyez sur **ENTER**. Par exemple, pour trouver une scène située à 1 heure, 10 minutes et 20 secondes, saisissez "11020" et appuyez sur **ENTER**. Si vous avez saisi le mauvais numéro, appuyez **CLEAR** une fois encore sur.

### Lecture aléatoire **ACD** **WMA** **MP3**

Pendant la lecture ou à l'arrêt, appuyez sur **RANDOM** (Aléatoire) pour activer la lecture aléatoire. Appuyez à nouveau sur **RANDOM** pour revenir à la lecture normale.

### Marquer une scène favorite **DVD** **DivX**

Vous pouvez marquer d'un index une position sur le disque si vous souhaitez y revenir ultérieurement. Appuyez simplement sur **MARKER** à la position souhaitée. L'icône du marqueur s'affiche brièvement sur l'écran. Vous pouvez répéter l'opération pour placer jusqu'à neuf marqueurs.

Vous pouvez également rappeler ou effacer les index. Appuyez sur **SEARCH** pour afficher le menu [Recherche d'index]. Utilisez ◀ ou ▶ pour sélectionner un index dans le menu, appuyez ensuite sur **ENTER** pour le rappeler, ou sur **CLEAR** pour l'effacer.

### Mémorisation de la dernière scène **DVD** **ACD**

Cette unité mémorise la dernière scène du dernier disque visionné. La dernière scène reste en mémoire même si vous retirez le disque du lecteur ou si vous éteignez l'unité. Si vous chargez ensuite un disque dont la scène a été mémorisée, la lecture reprend automatiquement à la scène mémorisée.

### Écran de veille

L'écran de veille apparaît lorsque vous n'utilisez pas l'unité pendant environ cinq minutes. Si aucune activité n'est enregistrée passé ce délai, l'unité s'éteint automatiquement.

### Son surround virtuel

Vous pouvez bénéficier du son surround simplement en sélectionnant l'un des champs acoustiques préprogrammés, en fonction du programme que vous voulez écouter. Chaque fois que vous appuyez sur la touche **VIRTUAL SURROUND**, le mode son alterne dans l'ordre suivant : Concert → Hall → Arena

### Disque mixte ou clé USB à mémoire flash – DivX, MP3/WMA et JPEG

Lorsque vous lisez un disque ou une clé USB à mémoire flash contenant des fichiers DivX, MP3, WMA et JPEG, vous pouvez choisir quels fichiers lire en appuyant sur **TITLE**.

## Lecture d'un DivX

	TOUCHE
1 Ouvrez le couvercle du disque :	-
2 Insérez un disque :	-
3 Refermez le couvercle du disque :	-
4 Sélectionnez un film dans le menu : Pour accéder directement à la fichier et le lire, entrez le numéro de fichier à l'aide des touches numérotées (0-9).	▲ ▼, MENU
5 Démarrez la lecture :	▶ PLAY
6 Arrêtez la lecture :	■ STOP

## Lecture d'un DivX – options avancées

### Modification du jeu de caractères pour l'affichage correct des sous-titres du DivX®

Appuyez sur **SUBTITLE** plus de 3 secondes durant la lecture. Le code de langue apparaît. Appuyez sur ◀ ▶ pour sélectionner un code de langue différent jusqu'à ce que le sous-titre soit affiché correctement puis appuyez sur **ENTER**.

### Type de DivX compatibles

Ce lecteur peut lire les DivX suivants :


- Résolution : 720x576 (I x H) pixel.
- Les noms de fichiers et les sous-titres des DivX sont limités à 45 caractères.
- Extensions reconnues : ".avi", ".mpg", ".mpeg"
- Sous-titres compatibles : SubRip (.srt / .txt), SAMI (.smi), SubStation Alpha (.ssa/.txt), MicroDVD (.sub/.txt), VobSub (.sub) SubViewer 2.0 (.sub/.txt), MPlayer (.txt), DVD Subtitle System (.txt),
- Codecs compatibles : "DIVX3.xx", "DIVX4.xx", "DIVX5.xx", "MP43", "3IVX"
- Seule la lecture est compatible pour les DivX en version 6.0.
- Formats audio compatibles : "Dolby Digital", "PCM", "MP3", "WMA"
- Fréquence d'échantillonnage : 8 - 48 kHz (MP3), 32 - 48 kHz (WMA)
- Débit binaire : 32 - 320 kbps (MP3), 32 - 192 kbps (WMA), moins de 4Mbps (DivX)
- Format des CD-R/RW, DVD±R/RW : ISO 9660
- Nombre maximal de fichiers par disque: inférieur à 600 (nombre total de fichiers et de dossiers)

## Écoute de CD audio ou de fichiers musicaux

	TOUCHE
1 Ouvrez le couvercle du disque :	-
2 Insérez un disque:	-
3 Refermez le couvercle du disque :	-
4 Sélectionnez une musique dans le menu: Pour accéder directement à la piste/fichier et le lire, entrez le numéro de piste/fichier à l'aide des touches numérotées (0-9).	▲ ▼, MENU
5 Démarrez la lecture:	▶ PLAY
6 Arrêtez la lecture:	■ STOP

## Écoute de CD audio ou de fichiers musicaux - options avancées

### Programmation personnalisée

Vous pouvez lire le contenu d'un disque dans l'ordre que vous voulez en arrangeant l'ordre des morceaux musicaux du disque. Pour ajouter un morceau à la programmation, appuyez sur **PROG.** pour entrer dans le mode d'édition (le symbole  apparaît dans le menu). Sélectionnez un morceau dans la [Liste] puis appuyez sur **ENTER** pour ajouter le morceau musical à la programmation. Sélectionnez un morceau dans la programmation puis appuyez sur **ENTER** pour lancer la lecture programmée. Pour supprimer un morceau de la programmation, sélectionnez le morceau que vous voulez supprimer puis appuyez sur **CLEAR** en mode édition. Pour effacer l'ensemble des morceaux de la programmation, sélectionnez [Tout effacer] puis appuyez sur **ENTER** en mode édition. La programmation est supprimée lorsque le disque est retiré ou que l'unité est éteinte.

### Affichage des informations sur les fichiers (balises ID3)

Lorsque vous lisez un fichier MP3 contenant des informations, vous pouvez afficher ces informations en appuyant plusieurs fois sur la touche **DISPLAY**. Si le fichier ne contient pas d'informations ID3, le message [No ID3 TAG] apparaît à l'écran.


### Type de fichiers musicaux MP3/WMA compatibles

Ce lecteur peut lire les fichiers MP3/WMA suivants:

- Extensions de fichier : ".mp3", ".wma"
- Fréquence d'échantillonnage : 8 - 48 kHz (MP3), 32 - 48kHz (WMA)
- Débit binaire : 32 - 320kbps (MP3), 32 - 192kbps (WMA)
- Format des CD-R/RW, DVD±R/RW : ISO 9660
- Nombre maximal de fichiers par dossier : inférieur à 600 (nombre total de fichiers et de dossiers)



12

## Visionnage de photos

	TOUCHE
1 Ouvrez le couvercle du disque :	-
2 Insérez un disque :	-
3 Refermez le couvercle du disque :	-
4 Sélectionnez un fichier photo dans le menu: Pour accéder directement à la fichier et le lire, entrez le numéro de fichier à l'aide des touches numérotées (0-9).	▲ ▼, MENU
5 Affichez la photo sélectionnée en plein écran : Les informations relatives à la photo s'affichent à l'écran. Si vous voulez les masquer, appuyez sur la touche <b>RETURN</b> (  .	▶ PLAY
6 Pour revenir au menu :	■ STOP

## Visualisation de photos – options avancées

### Visualisation des photos en mode diaporama

Utilisez ▲▼◀▶ pour mettre en surimpression l'icône () puis appuyez sur **ENTER** pour lancer le diaporama. Vous pouvez changer la vitesse du diaporama avec ◀▶ lorsque l'icône () est mise en surimpression.

### Passage à la photo suivante/précédente

Utilisez **SKIP** (◀◀ ou ▶▶) pour passer à la photo suivante/précédente.


### Rotation d'une photo

Appuyez sur ▲▼ pour faire pivoter la photo en plein écran dans le sens inverse des aiguilles d'une montre ou dans le sens des aiguilles d'une montre pendant la visualisation d'une photo en plein écran.

### Interrompre provisoirement le diaporama

Appuyez sur **PAUSE/STEP** (||) pour interrompre le diaporama. Appuyez sur **PLAY** (▶) pour reprendre le diaporama.

### Écoute d'une musique pendant le diaporama

Vous pouvez écouter de la musique pendant l'exécution du diaporama, si le disque contient à la fois de la musique et des photos. Utilisez ▲▼◀▶ pour mettre en surimpression l'icône () puis appuyez sur **ENTER** pour lancer le diaporama.

### Visualisation d'une photo agrandie

Pendant la visualisation d'une photo en plein écran, appuyez sur **ZOOM** répétitivement pour sélectionner le facteur d'agrandissement. Vous pouvez vous déplacer dans la photo agrandie avec les boutons ▲▼◀▶. Appuyez sur **CLEAR** pour quitter cette fonction.

### Fichiers photos compatibles

Ce lecteur est compatible avec les fichiers JPEG remplissant les conditions suivantes

- Extensions de fichier : ".jpg"
- Poids : moins de 2 Mo recommandés
- Format de CD-R/RW, DVD±R/RW : ISO 9660
- Nombre maximal de fichiers par dossier : inférieur à 600 (nombre total de fichiers et de dossiers)

## Enregistrement USB direct

Branchez la clé USB à l'unité avant l'enregistrement. Réglez l'option [Débit binaire ENR.] au besoin. (Voir page 9)

	TOUCHE
<b>1 Insérez un CD audio:</b>	-
<b>2 Sélectionnez une piste:</b> Pour accéder directement à la piste et lancer la lecture, indiquez le numéro du fichier à l'aide des touches numériques (0-9).	▲ ▼, MENU
<b>3 Démarrez l'enregistrement:</b>	⏪ AUDIO
<b>4 Arrêtez l'enregistrement:</b>	■ STOP

### Mode enregistrable

Vous pouvez enregistrer une piste de votre choix ou toutes les pistes du CD audio vers la clé USB.

- Pour enregistrer une piste: appuyez sur **AUDIO** dans les des modes lecture, pause, ou reprise stop.
- Pour enregistrer un disque: appuyez sur **AUDIO** dans stop complet.
- Pour enregistrer une liste de programme: en mode stop, appuyez sur **AUDIO** après avoir sélectionné une piste de la liste de programme.

### Notes sur l'enregistrement USB direct

- L'enregistrement est disponible uniquement pour les pistes de CD Audio.
- Si vous utilisez cette fonction, le dossier « CD\_REC » sera créé automatiquement dans la clé USB, puis le ou les fichiers musicaux sont enregistrés dans le dossier.
- Si vous retirez la clé USB ou éteignez l'unité au cours de l'enregistrement, ceci peut dysfonctionner.
- Si l'espace restant disponible sur la clé USB est insuffisant, l'enregistrement n'est pas possible. Pour augmenter l'espace libre, supprimez des fichiers de la clé en utilisant votre ordinateur personnel.
- Les disques CD-G et CD Audio codés DTS ne peuvent pas être enregistrés.
- Les disques externes, les lecteurs multiscartes, les périphériques USB verrouillés à plusieurs partitions et les lecteurs MP3 ne sont pas pris en charge.
- Vous pouvez régler la vitesse d'enregistrement en appuyant sur la touche **AUDIO** pendant l'enregistrement direct USB.
  - X1 : pendant l'enregistrement à vitesse normale, vous pouvez écouter la musique.
  - X4 : pendant l'enregistrement à vitesse accélérée quatre fois, vous ne pouvez pas écouter la musique.
- Format d'enregistrement : fichier MP3
- Débit binaire d'encodage : 128 Kbps, 160 Kbps, 192 Kbps, 256 Kbps, 320 Kbps
- Nombre maximal de fichiers/dossiers : 600 (nombre maximal de fichiers/dossiers)

Réaliser des copies illégales de produits protégés, comprenant les programmes informatiques, les fichiers, les diffusions et les enregistrements sonores, peut être une infraction aux copyrights et constitue une infraction criminelle. Cet appareil ne doit pas être employé pour de telles utilisations.

**Soyez responsables**  
**Respectez les copyrights**

## Utilisation d'une clé USB à mémoire flash

Vous pouvez lire les fichiers MP3/WMA/JPEG/DivX du lecteur USB Flash avec la version 1.1, 2.0.

	TOUCHE
<b>1 Branchez une clé USB sur le port USB de l'unité:</b>	-
<b>2 Affiche [USB] à l'écran.</b>	-
<b>3 Appuyez sur la touche RETURN (↵) pour activer le mode de fonctionnement USB. Sélectionner un fichier:</b>	↵ RETURN
<b>4 Pour accéder directement à un fichier et lancer la lecture, indiquez le numéro du fichier à l'aide des touches numériques (0-9).</b>	▲ ▼, MENU
<b>5 Pour lire un fichier :</b>	▶ PLAY
<b>6 Retirez la clé USB :</b>	-

### Remarques à propos des clés USB

- Vous pouvez basculer entre les modes [Disque] et [USB] à l'aide de la touche **RETURN (↵)**.
- Ne retirez pas la clé USB lorsque des fichiers sont en cours de lecture.
- Nous préconisons que les fichiers importants de votre clé USB soient sauvegardés afin de prévenir toute perte accidentelle.
- Si vous utilisez une rallonge USB ou un répartiteur (HUB) USB, le dispositif USB peut ne pas être reconnu.
- Les fichiers musicaux (MP3/WMA), les images (JPEG) et les DivX peuvent être lus. Pour plus de détails, reportez-vous aux pages correspondantes.
- Nombre maximal de fichiers/dossiers : 600 (nombre maximal de fichiers/dossiers)
- L'unité ne prend pas en charge tous les dispositifs USB.
- Les caméras numériques et les téléphones portables ne sont pas supportés.

## Jouer à un Jeu

	TOUCHE
1 Afficher le menu de configuration :	SETUP
2 Sélectionner [Jeu] dans [AUTRES] :	▲ ▼ / ►
3 Sélectionner [Sélection] :	ENTER
4 Sélectionner et commencer un jeu :	▲ ▼ / ENTER
5 Pour retourner au [MENU JEU] :	↶ RETURN

## Jouer à un Jeu – autres possibilités

### Sudoku

Vous ne pouvez pas inscrire plusieurs fois le même chiffre dans une même ligne ou colonne. Remplissez toutes les cases.

#### Configuration des touches

▲▼ ◀▶ : permettent de déplacer le curseur.

Touches numériques (1-9): permettent de saisir un chiffre.

Touche numérique (0): permet d'effacer un chiffre.

Return: permet de ramener le curseur sur le menu du jeu en cours ou le retour en arrière.

Enter: permet de sélectionner.

#### Fonctions du menu

RESET: permet d'effacer tous les chiffres sélectionnés.

NEW: nouveau jeu.

EXIT: permet de quitter le jeu.

### Gobang

Vous devez aligner cinq pions dans n'importe quelle direction pour gagner.

#### Configuration des touches

▲▼ ◀▶ : permettent de déplacer le curseur

Enter: permet de placer un pion

Return: permet de ramener le curseur sur le menu du jeu en cours ou le retour en arrière.

#### Fonctions du menu

CHOICE: permet de sélectionner la couleur des pions du joueur.

LEVEL: permet de choisir le niveau facile, normal ou difficile.

START: permet de démarrer le jeu.

14

UNDO: permet de revenir en arrière.

REDO: permet de répéter une action.

EXIT: permet de quitter le jeu.

### Hitrat

Le rat se cache dans l'un des neuf trous. Touchez le rat lorsqu'il apparaît : à chaque fois que vous réussissez à le toucher, vous obtenez un point. Le temps est limité à 90 secondes. Vous pouvez passer au niveau suivant si vous obtenez 60 points.

#### Configuration des touches

Touches numériques (1-9): permettent de sélectionner le trou souhaité.

Return: permet de quitter le jeu.

Pause: pause/continuer

Menu: redémarrer la partie (en mode Pause uniquement)

### Tetris

Les lignes complétées sans vide disparaissent. Vous remportez 10 points pour une ligne qui disparaît, 40 points pour deux, 60 points pour trois et 80 points pour quatre. Vous devez atteindre 1000 points pour passer au niveau supérieur. Les blocs tombent de plus en plus vite au fur et à mesure que vous progressez dans les niveaux. Lorsque aucun bloc ne peut tomber, la partie est terminée. Vous pouvez faire pivoter le bloc en train de tomber ou le déplacer vers la gauche ou la droite.

#### Configuration des touches

Enter: rotation

Pause: pause/continuer

◀▶ : permet de déplacer le bloc vers la gauche ou la droite.

Menu: permet de redémarrer la partie.

Return: permet de quitter le jeu.

### Boxman

Les boules jaunes indiquent quelles caisses déplacer. La difficulté augmente au fur et à mesure des niveaux, de 1 à 28. Le nombre de déplacements est enregistré et limité à 999.

#### Configuration des touches

▲▼ ◀▶ : permettent de déplacer le curseur

Menu: permet de redémarrer la partie

Enter: passer au niveau suivant

RETURN: permet de quitter le jeu

## Codes de langue

Appuyez-vous sur cette liste pour entrer votre langue préférée pour les paramètres initiaux suivants : disque audio, sous-titre de disque, menu de disque.

Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code
Afar	6565	Croate	7282	Hausa	7265	Lingala	7678	Quetchua	8185	Tadjik	8471
Afrikaans	6570	Tchèque	6783	Hébreu	7387	Lithuanien	7684	Rhaeto-Roman	8277	Tamoul	8465
Albanais	8381	Danois	6865	Hindi	7273	Macédonien	7775	Roumain	8279	Telugu	8469
Amharique	6577	Néerlandais	7876	Hongrois	7285	Malagasy	7771	Russe	8285	Thaï	8472
Arabe	6582	Anglais	6978	Islandais	7383	Malais	7783	Samoan	8377	Tonga	8479
Arménien	7289	Espéranto	6979	Indonésien	7378	Malayalam	7776	Sanskrit	8365	Turque	8482
Assamais	6583	Estonien	6984	Interlingua	7365	Maori	7773	Gaélique écossais	7168	Turkmène	8475
Aymara	6588	Faroese	7079	Irlandais	7165	Marathi	7782	Serbe	8382	Twi	8487
Azerbaïdjanais	6590	Fidji	7074	Italien	7384	Moldave	7779	Serbo-Croate	8372	Ukrainien	8575
Bachkir	6665	Finnois	7073	Japonais	7465	Mongole	7778	Shona	8378	Urdu	8582
Basque	6985	Français	7082	Kannada	7578	Nauru	7865	Sindhi	8368	Ouzbek	8590
Bengali	6678	Frisien	7089	Cashmere	7583	Népalais	7869	Singhalais	8373	Vietnamien	8673
Bhoutanais	6890	Galicien	7176	Kazakh	7575	Norvégien	7879	Slovaque	8375	Volapük	8679
Bihari	6672	Géorgien	7565	Kirghiz	7589	Oriya	7982	Slovène	8376	Galois	6789
Breton	6682	Allemand	6869	Coréen	7579	Panjabi	8065	Espagnol	6983	Wolof	8779
Bulgare	6671	Grec	6976	Kurde	7585	Pashto	8083	Soudanais	8385	Xhosa	8872
Birman	7789	Groenlandais	7576	Laotien	7679	Perse	7065	Swahili	8387	Yiddish	7473
Biélorusse	6669	Guarani	7178	Latin	7665	Polonais	8076	Suédois	8386	Yoruba	8979
Chinois	9072	Gujarâti	7185	Letton	7686	Portugais	8084	Tagalog	8476	Zoulou	9085

## Codes de région

Sélectionnez une région à partir de la liste suivante.

Région	Code	Région	Code	Région	Code	Région	Code	Région	Code	Région	Code
Afghanistan	AF	Costa Rica	CR	Groenland	GL	Maldives	MV	Paraguay	PY	Sri Lanka	LK
Argentine	AR	Croatie	HR	Hong Kong	HK	Mexique	MX	Philippines	PH	Suède	SE
Australie	AU	République Tchèque	CZ	Hongrie	HU	Monaco	MC	Pologne	PL	Suisse	CH
Autriche	AT	Danemark	DK	Inde	IN	Mongolie	MN	Portugal	PT	Taiwan	TW
Belgique	BE	Equateur	EC	Indonésie	ID	Maroc	MA	Roumanie	RO	Thaïlande	TH
Bhoutan	BT	Egypte	EG	Israël	IL	Népal	NP	Russie	RU	Turquie	TR
Bolivie	BO	El Salvador	SV	Italie	IT	Pays-Bas	NL	Arabie Saoudite	SA	Ouganda	UG
Brésil	BR	Ethiopie	ET	Jamaïque	JM	Antilles Néerlandaises	AN	Sénégal	SN	Ukraine	UA
Cambodge	KH	Fidji	FJ	Japon	JP	Nouvelle Zélande	NZ	Singapour	SG	Etats-Unis	US
Canada	CA	Finlande	FI	Kenya	KE	Nigeria	NG	Slovaquie	SK	Uruguay	UY
Chili	CL	France	FR	Koweït	KW	Norvège	NO	Slovénie	SI	Ouzbékistan	UZ
Chine	CN	Allemagne	DE	Libye	LY	Oman	OM	Afrique du Sud	ZA	Vietnam	VN
Colombie	CO	Grande Bretagne	GB	Luxembourg	LU	Pakistan	PK	Corée du Sud	KR	Zimbabwe	ZW
Congo	CG	Grèce	GR	Malaisie	MY	Panama	PA	Espagne	ES		



## Dépannage

Symptôme	Cause	Solution
Pas d'alimentation.	Le cordon d'alimentation est débranché.	Brancher fermement le cordon d'alimentation dans la prise murale.
	La batterie est déchargée.	Rechargez la batterie.
L'unité ne fonctionne pas alors que l'interrupteur d'alimentation est enfoncé.	Il n'y a pas de disque dans le lecteur.	Insérer un disque.
Pas d'image.	La TV n'est pas configurée pour réceptionner le signal en provenance de l'unité.	Sélectionner le mode d'entrée vidéo approprié sur la TV.
	Le cordon vidéo est mal branché.	Brancher le cordon vidéo correctement.
Pas de son	L'équipement connecté avec le cordon audio n'est pas configuré pour réceptionner le signal en provenance de l'unité.	Sélectionner le mode d'entrée audio approprié sur l'amplificateur.
	Le niveau sonore est réglé au minimum.	Utilisez le bouton de réglage du volume pour régler le niveau sonore.
	Les options audio sont mal configurées.	Configurer correctement les options audio.
L'unité ne lance pas la lecture	Un disque illisible ou non pris en charge a été introduit dans le lecteur.	Introduire un disque lisible. (vérifier le type de disque et le code régional.)
	Le control parental est activé.	Modifier le niveau de classification.
La télécommande ne fonctionne pas correctement.	La télécommande n'est pas dirigée en direction du capteur infrarouge.	Diriger la télécommande vers le capteur infrarouge de l'unité.
	La télécommande est trop loin de l'unité.	Utiliser la télécommande plus près de l'unité.

## Spécifications

### Généralité

Alimentation électrique	DC 9V
Consommation électrique	12W
Dimensions (externes)	202 x 41 x 168 mm (W x H x D)
Poids net (externes)	0.76kg
Température de fonctionnement	5 °C à 40 °C
Humidité en fonctionnement	5 % à 90 %
Laser	Diode laser
Norme de codage de la vidéo	PAL

### Connecteurs

Sortie Audio/Vidéo	Prise mini ø3,5 mm x 1
- Vidéo : 1,0 V (p-p), 75 Ω, négative synchrone	
- Audio (analogique) : 1.5 V RMS (1 kHz, 0 dB)	
Broche écouteurs	Prise mini ø3,5 mm stéréo x 2
USB IN	4 broches (USB 2.0/1.1 standard)

### Affichage à cristaux liquides

Taille du panneau	7 pouces (diagonale)
Système de protection	Bande RVB.
Système de gestion	TFT (matrice active)
Résolution	480 x 234 (WQVGA)

### Accessoires

- Adaptateur audio/vidéo
- Adaptateur courant alternatif (IM090WU-150B)
- Adaptateur pour automobile (Cu-2993)
- Télécommande
- Pile pour la télécommande (pile au Lithium)

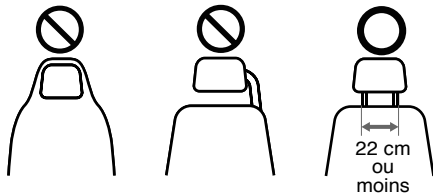
Le contenu de ce manuel peut être modifié sans préavis.

## Profitez de votre système à bord avec le support de montage pour appuie-tête

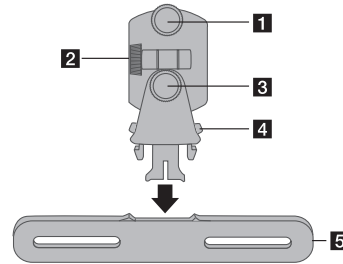
Vous pouvez profiter pleinement d'une séance de vidéo assis à l'arrière en fixant l'unité derrière les sièges avant.

### Avertissements

- Le conducteur ne doit pas utiliser cette unité lorsque le véhicule n'est pas à l'arrêt. N'utilisez pas cette unité depuis un emplacement visible du conducteur. Toute utilisation ou visionnage de cette unité par le conducteur lorsque le véhicule n'est pas à l'arrêt peut entraîner un accident ou des blessures graves, ou des dommages à des biens.
- N'attachez ni ne détachez pas le système en conduisant, et ne le fixez pas à l'un d'es emplacements suivants, cela pourrait entraîner, dans le cas contraire des blessures ou des accidents :
  - à tout emplacement autre que le dos du siège
  - à un emplacement perturbant la vision du conducteur ou la conduite du véhicule
  - à un emplacement perturbant le fonctionnement d'un airbag
  - à un emplacement perturbant le fonctionnement des instruments de bord
- En fonction du type d'appuie-tête, vous pourriez ne pas pouvoir fixer le support.**



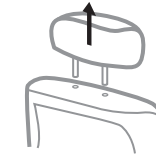
### Support de montage pour appuie-tête



- 1 Vis de fixation**  
Pour fixer l'unité sur le support.
- 2 Vis de réglage de l'inclinaison**  
Pour fixer un angle d'inclinaison du support.
- 3 Vis de réglage de l'angle horizontal**  
Pour fixer un angle horizontal du support.
- 4 Bouton de déverrouillage**  
Appuyez sur les deux boutons pour libérer le corps du support et le séparer de la traverse.
- 5 Traverse de montage pour appuie-tête**

### Installation

- 1** Retirez l'appuie-tête. (Reportez-vous au manuel utilisateur de votre véhicule)

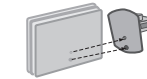


- 2** Installez la traverse de montage pour appuie-tête pour indiqué dans l'illustration.

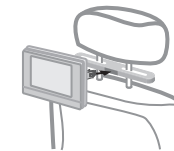


Remarque: si vous avez du mal à installer le support de fixation sur l'appui-tête parce que les axes de ce dernier sont trop épais, desserrez les vis du support pour l'élargir et l'installer.

- 3** Placez l'unité sur le support et fixez-la à l'aide de la vis de fixation.



- 4** Enclenchez le corps du support avec le lecteur dans la base du support.



- 5** Réglez l'angle horizontal et l'inclinaison du support et profitez de votre unité.



العربية



**DP472B**



P/No. : MFL61969625

## احتياطات السلامة



تنبيه: لتقليل خطر التعرض لصدمة كهربائية، لا تنزع الغطاء (أو الجزء الخلفي). لا توجد بالداخل قطع يمكن للمستخدم صيانتها. عليك الاستعانة بموظفي الصيانة المؤهلين للقيام بأعمال الصيانة.

يهدف رمز الفلاش المضيء هذا - الذي يحتوي على رأس سهم موجود بداخل مثلث متساوي الأضلاع - إلى تنبيه المستخدم إلى وجود جهد كهربائي خطير بدون مادة معزولة داخل الصندوق الحائوي للمنتج. وهو ما يكفي لتشكيل خطر ينبيء بحدوث صدمة كهربائية لأي شخص.



تهدف علامة التعجب الموجودة بداخل مثلث متساوي الأضلاع إلى تنبيه المستخدم بوجود تعليمات تشغيل وصيانة (خدمة) هامة ضمن التعليمات المرفقة مع هذا المنتج.

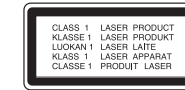


تحذير: لتجنب خطر حدوث حريق أو صدمة كهربائية، لا تعرض هذا الجهاز للمطر أو الرطوبة.

تحذير: لا تقم بتركيب هذا الجهاز داخل مكان ضيق كخزانة كتب أو أي قطعة أثاث مشابهة.

تنبيه: لا تسد أبداً من فتحات التهوية. قم بتركيب الجهاز وفقاً لتعليمات الجهة المصنعة. تهدف المنافذ والفتحات الموجودة بالهيكل الخارجي إلى توفير التهوية وضمان تشغيل جيد للمنتج وحمايته من السخونة الزائدة. يجب ألا تسد هذه الفتحات مطلقاً بوضع المنتج على السرير أو الأريكة أو البساط أو غير ذلك من الأسطح المشابهة. يجب عدم وضع هذا المنتج في حيز مدمج مثل خزانة الكتب أو الأرفف إلا في حالة توفر تهوية جيدة أو الالتزام بتعليمات الجهة المصنعة.

تنبيه: يستخدم هذا المنتج أحد أنظمة الليزر. لضمان الاستخدام السليم لهذا المنتج، يرجى قراءة دليل المستخدم بعناية والاحتفاظ به للرجوع إليه مستقبلاً. إذا احتاجت الوحدة إلى الصيانة، فاتصل بمركز خدمة معتمد. قد ينتج عن استخدام مفاتيح التحكم أو أدوات الضبط أو الإجراءات غير المحددة هنا إلى التعرض إلى إشعاع خطير. لتجنب التعرض المباشر لشعاع الليزر، لا تحاول فتح الصندوق الحائوي للمنتج. يصدر شعاع ليزر مرئي عند فتحه. لا تحقّق في شعاع الليزر.



تنبيه: يجب عدم تعريض الجهاز للماء (المتساقط أو المتناثر)، وعدم وضع أية أشياء متلينة بالسوائل كأواني الزهور. على الجهاز.

### تنبيه

- يجب ألا تكون فتحات التهوية مغطاة بأي غطاء مثل الجرائد أو غطاء الطاولة أو الستائر أو إلخ.
- يجب ألا يتم وضع أي مصدر مباشر للهب مثل الشموع المضاءة على الجهاز.
- يجب التخلص من البطاريات المستخدمة بسلامة ولا يجب حرقها. يجب مراعاة الجوانب البيئية عند التخلص من البطارية.

- استخدام الجهاز في الأجواء المناخية الاستوائية والمعتدلة
- يمكن أن يؤدي ضغط الصوت الشديد من سماعات الأذن وسماعات الرأس إلى فقد السمع.
- يجب ألا يتعرض الجهاز لحرارة شديدة مثل أشعة الشمس أو الحريق أو ما شابه ذلك.
- لا تنزع البطارية المزودة في المنتج حرصاً على سلامتك.
- عند الحاجة لاستبدال البطارية، خذ الجهاز إلى أقرب مركز خدمة معتمدة من LG للإلكترونيات أو إلى التاجر للمساعدة.

### تحذير حول بطارية الليثيوم القابلة للاستبدال

- خطر انفجار البطارية إذا تم وضعها بشكل غير سليم.
- لا تستبدل البطاريات إلا بنفس نوعها أو المكافئ لها.
- تحذير إضافي بالقرب من البطارية إذا من المزعم استبدالها من قبل المستخدمين.

### تنبيه بخصوص سلك الطاقة

يوصى بوضع معظم الأجهزة على دائرة مخصصة:

- بمعنى وجود دائرة ذات منفذ واحد لا تزود سوى هذا الجهاز فقط بالطاقة وليس بها أية منافذ إضافية أو دوائر فرعية. راجع صفحة المواصفات الواردة في دليل المالك زيادة في التأكيد.
- لا تحمّل منافذ التيار بالحائط فوق طاقتها. منافذ التيار بالحائط التي تحمّل فوق طاقتها أو منافذ التيار بالحائط أو أسلاك الاستطالة المفكوكة أو التالفة، أو أسلاك الطاقة البالية أو عوارض الأسلاك التالفة أو المشروخة تعتبر مصادر خطر. قد ينجم عن أي من هذه الحالات صدمة كهربائية أو حريقاً. قم على فترات منتظمة بفحص سلك الجهاز الموجود لديك وإذا اتضح من شكله أنه تالف أو فاسد، فقم بنزعه من المقبس وتوقف عن استخدام الجهاز واجعل أخصائي صيانة معتمد يقوم بتغيير السلك بقطعة غيار مضبوطة.
- احمي سلك الطاقة من سوء الاستخدام المادي أو الميكانيكي مثل تعرضه للثني أو اللي أو القرص أو غلق الباب عليه أو السير فوقه.
- أعط اهتماماً خاصاً للمقاييس ومنافذ الحائط والنقطة التي يخرج عندها السلك من الجهاز.
- لفصل الطاقة من مصدر الطاقة الرئيسي، اسحب للخارج قابس سلك المصدر الرئيسي. عند تركيب الجهاز، تأكد من سهولة الوصول إلى القاباس.

٣	أنواع الأقراص القابلة للتشغيل
٣	البطارية القابلة لإعادة الشحن.....
٤	الوحدة الرئيسية.....
٥	جهاز التحكم عن بعد.....
٧	تدوير لوحة شاشة العرض البلورية.....
٧	تعليق الوحدة.....
٩-٨	ضبط الإعدادات.....
٩	عرض معلومات القرص على الشاشة.....
١١-١٠	تشغيل أحد الأقراص DivX.....
١١	تشغيل أحد ملفات فيلم DivX.....
١٢	الاستماع إلى قرص موسيقي أو ملفات.....
١٢	عرض ملفات الصور.....
١٣	USB. تم إرسالها لجيستا.....
١٣	تشغيل أحد الأقراص.....
١٤	فعل ليجنشة.....
١٥	فعلًا زومر.....
١٥	فقطنهما زومر.....
١٦	استكشاف الأخطاء وإصلاحها.....
١٦	المواصفات.....

## أنواع الأقراص القابلة للتشغيل

النوع	التشعار
DVD-VIDEO: أقراص مثل الأفلام التي يمكن شراؤها أو تأجيرها	
DVD-R: وضع الفيديو والصياغة النهائية فقط	
DVD-RW: وضع VR ووضع الفيديو والصياغة النهائية فقط	
DVD+R: وضع الفيديو فقط	
DVD+RW: وضع الفيديو فقط	
قرص الصوت المضغوط: أقراص الموسيقى المضغوطة أو CD-R/CD-RW في تنسيق قرص الموسيقى المضغوط الذي يمكن شراؤها	
تقوم هذه الوحدة بتشغيل DVD±R/RW، CD-R/RW، الذي يحتوي على عناوين صوت و/أو ملفات DivX و/أو MP3 و/أو WMA و/أو JPEG. لا يمكن تشغيل بعض أقراص DVD±R/DVD±R أو CD-RW/CD-R في هذه الوحدة بسبب جودة التسجيل أو الحالة المادية للقرص أو خصائص جهاز التسجيل وبرنامج الإنشاء.	

صنع بترخيص من معامل دولبي Dolby Laboratories. العلامات Dolby والرمز double-D هي علامات تجارية لـ Dolby Laboratories.

إن دي في لوج "DVD Logo" علامة تجارية خاصة لشكل الذي في دي DVD / مؤسسة لوج للتوكيل

## حول عرض رمز

قد يظهر " " على شاشة التلفزيون أثناء التشغيل ويشير إلى أن الوظيفة التي تم شرحها في دليل المالك هذا غير متاحة في ذلك القرص.

## رموز المنطقة

- تحتوي هذه الوحدة على كود المنطقة مطبوعاً على الجزء الخلفي. لا تستطيع هذه الوحدة تشغيل إلا أقراص DVD التي عليها نفس الملصق الموجود في مؤخرة الوحدة أو كلمة "ALL" (جميع الأقراص).
- تحتوي معظم أقراص DVD على شكل كروي يوجد بداخله رقم أو أكثر يظهر بوضوح على الغطاء. لا بد أن يطابق هذا الرقم رمز المنطقة الموجود على الوحدة، وإلا سينعذر تشغيل القرص.
  - إذا حاولت تشغيل قرص DVD به كود منطقة مختلف عن الرمز الموجود على المشغل الخاص بك، فستظهر رسالة "Check Regional Code" (تحقق من كود المنطقة) على شاشة التلفزيون.

## حقوق النشر

يحظر بحكم القانون نسخ أو بث أو عرض أو البث عبر الكابل أو العرض العام أو تأجير المواد المحمية بحقوق النشر دون ترخيص. يحتوي هذا المنتج على وظيفة الحماية ضد النسخ المطورة بواسطة شركة Macrovision. حيث يتم تسجيل إشارات الحماية ضد النسخ على بعض الأقراص. وعند تسجيل هذه الأقراص أو تشغيل صورها، سوف يظهر تشويشًا بالصورة. يتضمن هذا المنتج تكنولوجيا حماية حقوق النشر المحمية بموجب براءات الاختراع الأمريكية وحقوق الملكية الفكرية الأخرى. يجب أن يكون استخدام تكنولوجيا حماية حقوق النشر مرخصًا من قبل شركة Macrovision، ومخصصًا للاستخدام المنزلي واستخدامات العرض الأخرى المحدودة فقط. ما لم ترخص شركة Macrovision بخلاف ذلك، تحظر الهندسة العكسية أو تفكيك الجهاز.

## البطارية القابلة لإعادة الشحن

تعطيك البطارية الداخلية القابلة لإعادة الشحن حرية نقلها وتشغيل الملفات بدون التيار الكهربائي. لن تبدأ البطارية الداخلية القابلة للشحن في الشحن إلا عندما يتم توصيل محول التيار المتردد بمقبس كهرباء. سيستغرق الشحن ٤ ساعات تقريبًا. زمن التشغيل بالبطارية: حوالي ٢ ساعات و ٣ دقيقة. قد يختلف زمن التشغيل بالبطارية وفقًا لحالة البطارية وحالة التشغيل والظروف البيئية. ويمكن أن يصل أقصى وقت للتشغيل إلى ٣ ساعات.

سببضيء مؤشر البطارية باللون الأحمر أثناء الشحن. بمجرد اكتمال الشحن سوف يتم إيقاف تشغيل المؤشر. وعندما يكون الوقت المتبقي من وقت التشغيل على البطارية أقل من يضع نواتي، سوف تظل رسالة "Check Battery" (إفحص البطارية) على الشاشة.

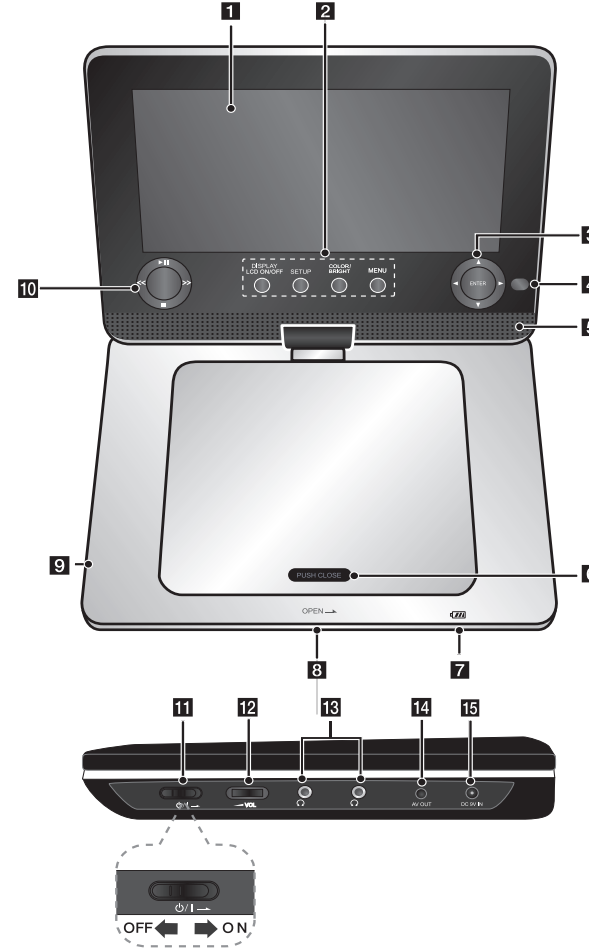
## وقت الشحن في البطارية

- وضع الشحن السريع للبطارية (عند ضبط مفتاح الطاقة على OFF): أقل من ٣ ساعات.
- وضع الشحن البطيء للبطارية (عند ضبط مفتاح الطاقة على ON): أكثر من ٨ ساعات.

## مفتاح التشغيل



## الوحدة الرئيسية



### 1 شاشة LCD

### 2 أزرار وظائف

### • DISPLAY

**LCD ON/OFF**: للدخول إلى العرض على الشاشة. لإيقاف تشغيل شاشة البلور السائل (LCD). اضغط واستمر في الضغط على **DISPLAY** لمدة ثانيتين تقريبًا. ولتشغيل شاشة البلور السائل (LCD). اضغط على **DISPLAY** مرة أخرى.

**• SETUP (الإعداد)**: يوفر الوصول إلى قائمة الإعداد أو الخروج منها.

**• COLOR/BRIGHT (اللون/السطوع)**: يعرض قائمة سطوع أو لون لشاشة LCD.

**• MENU**: يصل إلى قائمة DVD.

\* لضبط لون شاشة عرض LCD أو سطوعها. اضغط على **COLOR** (اللون) أو **BRIGHT** (السطوع) في الوحدة الرئيسية لعرض قائمة السطوع أو الألوان ثم استخدم **▶ / ◀** لضبط القيمة.

### 3 أزرار التحكم في القائمة

• **◀ ▶ ▲ ▼** (يسار/يمين/أعلى/أسفل): يختار عنصراً في القائمة.

• **ENTER**: يؤكد اختيار القائمة.

**4 المستشعر عن بعد**: وجه جهاز التحكم عن بعد إلى هنا. للتحكم في الوحدة باستخدام وحدة التحكم عن بعد. لا تثني لوحة الشاشة البلورية لأسفل.

### 5 مكبرات صوت

### 6 غطاء القرص

### 7 شحن البطارية ومؤشر الطاقة

• يتحول المؤشر إلى اللون الأحمر أثناء الشحن وسوف يتوقف عن التنشغيل عند اكتمال الشحن. (انظر صفحة 3 لمزيد من التفاصيل).

• يتحول المؤشر إلى اللون الأخضر عند تشغيل الوحدة.

### 8 OPEN (فتح): يفتح علبة القرص.

### 9 منفذ USB: صل مشغل USB Flash.

### 10 أزرار التحكم في التشغيل

• **▶ (Play) (تشغيل)**: يبدأ التشغيل.

• **■ (Stop) (إيقاف)**: يوقف التشغيل.

• **<< (SKIP) (تجاوز)**: بحث للخلف\*/رجوع إلى بداية الفصل أو المسار الحالي أو الانتقال إلى الفصل/المسار السابق.

• **>> (SKIP) (تجاوز)**: بحث للأمام\*/الانتقال إلى الفصل أو المسار التالي.

\* اضغط مع الاستمرار على الزر لمدة ثانيتين.

**11 I/⏻ (مفتاح التشغيل)**: تشغيل أو إيقاف تشغيل الوحدة.

ملاحظة: لتشغيل هذه الوحدة. يجب أن يكون مفتاح التشغيل على وضع ON (تشغيل).

**12 VOL (Volume)**: لضبط مستوى الصوت الصادر من السماعة الداخلية وسماعات الأذن.

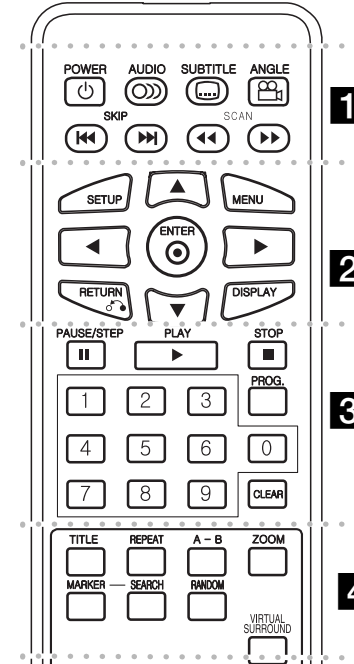
**13** منافذ سماعات الأذن: لتوصيل سماعات الأذن.

**14 AV OUT**: وصله بتلفزيون مع دخل فيديو وصوت.

**15 DC 9V IN**: صل مهبط التيار المتردد أو مهبط السيارة.

## جهاز التحكم عن بعد

ملاحظة: لتشغيل هذه الوحدة باستخدام وحدة التحكم عن بعد، يجب أن يكون مفتاح التشغيل على وضع ON (تشغيل). (انظر صفحة 4)



• • • • • 1 • • • • •

**POWER (⏻) (الطاقة):** لتشغيل أو إيقاف تشغيل الوحدة.

**AUDIO (🔊) (الصوت):** يختار لغة صوت أو قناة صوتية.

**SUBTITLE (📄) (ترجمة):** يختار لغة الترجمة.

**ANGLE (📐) (الزاوية):** يختار زاوية كاميرا DVD إذا كان ذلك متاحًا.

**SKIP (⏮️/⏭️) (تجاوز/بحث):** الانتقال إلى الفصل / المسار التالي أو السابق.

**SCAN (⏮️/⏭️):** بحث للخلف أو للأمام.

• • • • • 2 • • • • •

**SETUP (الإعداد):** يوفر الوصول إلى قائمة الإعداد أو الخروج منها.

**MENU (قائمة DVD):** يصل إلى قائمة DVD.

▶◀▶◀▶: يتنقل بين القوائم.

**ENTER (⊙) (إدخال):** يؤكد اختيار القائمة.

**RETURN (↩️) (الرجوع):** اضغط للانتقال إلى الخلف في القائمة أو الخروج منها.

**DISPLAY (شاشة العرض):** يصل إلى عرض المعلومات على الشاشة.

• • • • • 3 • • • • •

**PAUSE/STEP (⏸️) (إيقاف مؤقت/بطيء):** يوقف التشغيل مؤقتًا / اضغط بشكل متكرر لتشغيل العرض بصورة بصورة.

**PLAY (▶️) (تشغيل):** يبدأ التشغيل.

**STOP (■) (الإيقاف):** يوقف التشغيل.

الأزرار الرقمية: لاختيار الخيارات المرقمة في القائمة.

**PROG. (البرنامج):** يدخل إلى وضع تحرير البرنامج.

**CLEAR (مسح):** يزيل رقم المسار الموجود في قائمة Program (البرنامج).

• • • • • 4 • • • • •

**TITLE (العنوان):** الوصول إلى قائمة العنوان. إذا كانت متاحة.

**REPEAT (تكرار):** يكرر الفصل أو المسار أو العنوان أو الكل.

**A-B:** يكرر أحد الأقسام.

**ZOOM (تكبير):** يكبر صورة الفيديو.

**MARKER:** يضع علامة على أي نقطة أثناء القراءة.

**SEARCH (بحث):** يعرض قائمة [Marker Search]

(بحث مؤنشر مرجعي).

**RANDOM (عشوائي):** يشغل مسارات بترتيب عشوائي.

**VIRTUAL SURROUND:** اضغط بتكرار لتطبيق المؤثرات

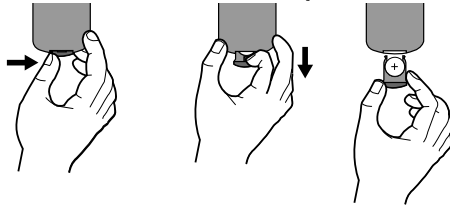
الصوتية المختلفة. (راجع صفحة 11).

### وضع البطارية في وحدة التحكم

اضغط مشبكي حامل البطارية معًا. ثم اجذب المقبض لإزالة حامل البطارية. أدخل البطارية بحيث يكون + بنفس اتجاه + على حامل البطارية. أعد حامل البطارية إلى مكانه في البطارية في وحدة التحكم عن بعد وتأكد من أنه مثبت بإحكام.

• استبدل بطارية وحدة التحكم عن بعد ببطاريات طراز ميكرو ليثيوم 3 فولت مثل CR. 2025 أو ما يعادلها.

• تخلص من البطارية بسلامة وفقًا للقوانين المحلية. لا تتخلص من البطاريات بالقائها في النار.



تنبيه: قد تشكل البطاريات المستخدمة في هذا الجهاز مخاطر حريق أو حريق كيميائي إذا تم التعامل معها بصورة خاطئة. لا تعد شحنها أو فكها أو تعريضها للنار أو تسخينها إلى درجة أعلى من 100 درجة مئوية (112 فهرنهايت).

استبدل البطارية ببطارية من صنع شركة Matsushita Elec. Ind. Co., Ltd. (Panasonic) المنتج CR. 2025 فقط.

فقد يؤدي استخدام بطاريات من نوع آخر لمخاطر الحريق أو الانفجار.

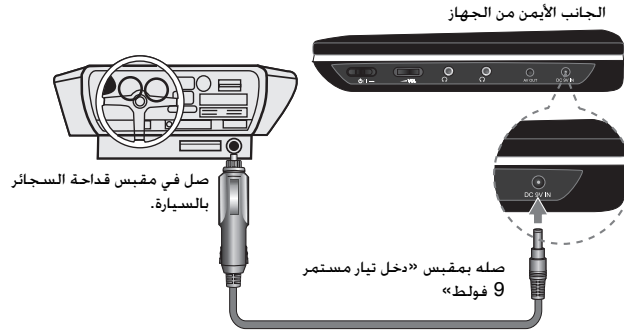
تخلص من البطاريات المستخدمة. احفظها بعيدًا عن الأطفال. لا

تفكها أو تتخلص منها بالقائها في النار.

## وصلات التيار الكهربائي

### توصيل كابل التيار الكهربائي

صل كابل التيار الكهربائي المرفق من الوحدة بمقيس التيار الكهربائي.



صل في مقيس قداحة السجائر  
بالسيارة.

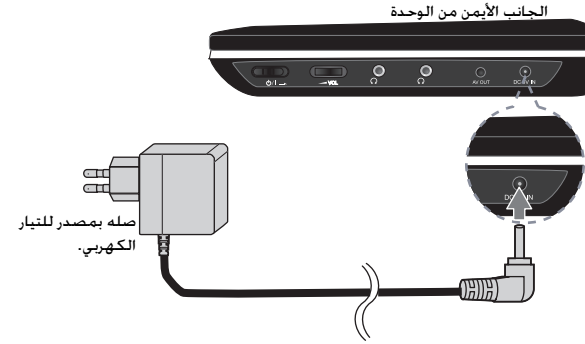
صله بمقيس «دخل تيار مستمر  
9 فولط»

#### هائي السيارة

- يعمل هذا المهائي بتيار مستمر ٨,٥ فولط إلى ١٥ فولط.
- اتصل بموزع الأجزاء الكهربائية للمساعدة في اختيار مهائي سيارة مناسب.
- صنع في شركة GRAND POWER ELECTRONIC TECHNOLOGY (SHENZHEN) CO., LTD.

#### تحذير

- لمنع حدوث الصدمة الكهربائية والتلف المحتمل للوحدة أو السيارة، أفضل مهائي السيارة دائماً من مقيس قداحة السجائر قبل إخراج القابس من الوحدة.
- تم تركيب منصهر 1١,٥ أمبير ٢٥٠ فولط في مهائي السيارة للحماية.
- عند بدء تشغيل المحرك، أفضل مهائي السيارة من مقيس قداحة السجائر.
- لا تشغل الوحدة عند نفاذ بطارية السيارة، فربما يسبب التيار الشديد من مولد السيارة في انفجار منصهر التيار المستمر.
- إذا انخفضت فولتية السيارة أقل من ١٠ فولط تقريباً، فقد لا تعمل الوحدة بشكل سليم.
- لا تترك الوحدة في مكان تزيد فيه درجة الحرارة عن ٧٠ درجة مئوية (١٥٨ فهرنهايت) أو ربما يتلف لاقط الصوت.
- يتضمن المثال:
- داخل السيارة والنوافذ مغلقة وفي وجود أشعة الشمس المباشرة..
- بالقرب من جهاز تسخين.



صله بمقيس «دخل تيار مستمر 9 فولت»

\* قد يختلف الجهاز الفعلي عن الرسم.

#### محول التيار المتردد

- يعمل مهائي التيار المتردد بفولط ١٠٠ - ٢٤٠ ~ ٠,٥ أمبير ١٠/٥٠ هرتز.
- اتصل بموزع الأجزاء الكهربائية للمساعدة في اختيار مهائي قابس تيار متردد مناسب أو سلك تيار متردد.
- صنع في شركة I-MAG ELECTRONICS(DONG GUAN) CO., LTD.

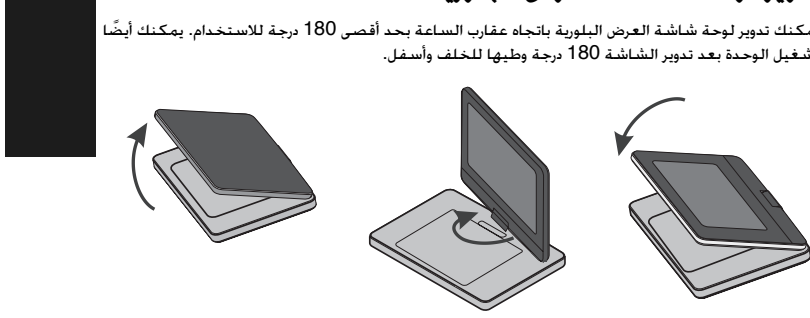
#### صتوصيل مهائي السيارة

تم تصميم هذه الوحدة ومهائي السيارة للاستخدام في السيارات ذات ٨,٥ إلى ١٥ فولط. ونظم التأريض الكهربائي السليم. هذا هو المعيار لمعظم السيارات. إذا كانت سيارتك بها نظام كهربائي مختلف، فلن يمكن استخدام نظام التيار الكهربائي المستمر.



## تدوير لوحة شاشة العرض البلورية

يمكنك تدوير لوحة شاشة العرض البلورية باتجاه عقارب الساعة بحد أقصى 180 درجة للاستخدام. يمكنك أيضًا تشغيل الوحدة بعد تدوير الشاشة 180 درجة وطيها للخلف وأسفل.



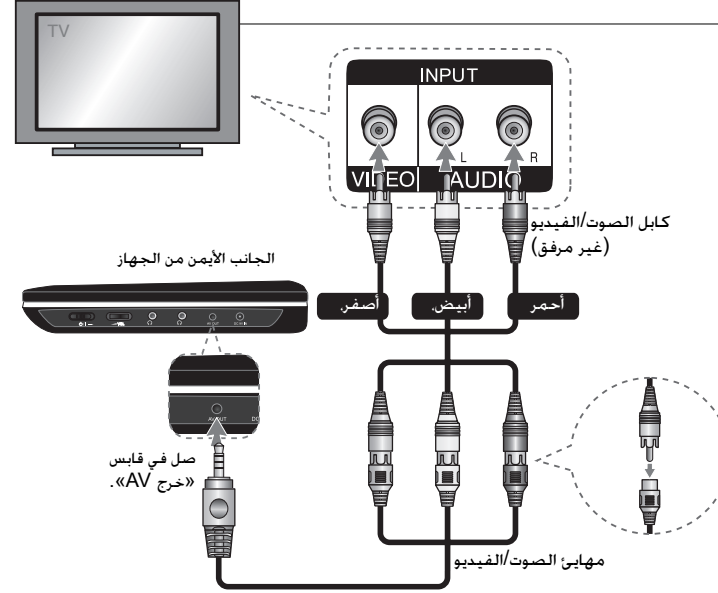
لتدوير الشاشة، ضع الوحدة على سطح ثابت ومستو مثل المنضدة. اضغط على لوحة العرض ثم ارفعها في وضع رأسي. أدر الشاشة باتجاه عقارب الساعة ببطء 180 درجة. إذا أردت ذلك، فقم بطي لوحة الشاشة بعد تدويرها. لتدوير الشاشة إلى وضعها الأصلي، افتح لوحة الشاشة على الوضع الرأسي. أدر الشاشة باتجاه عكس عقارب الساعة ببطء 180 درجة.

- عند الانتهاء من استخدام الوحدة، قم برد لوحة الشاشة لوضعها الأصلي.
- لا تترك لوحة الشاشة في وضع المواجهة، وإلا فقد تتلفها الصدمات المفاجئة.

## تعليق الوحدة

### توصيلات الصوت والفيديو بالتلفاز

صل قابس AV OUT (خرج الصوت/الفيديو) في الوحدة بقوابس الدخل المتوافقة في التلفاز كما هو موضح أدناه.



## ضبط الإعدادات

الزر	
SETUP	١ قائمة إعداد الشاشة:
▲ ▼	٢ تحديد خيار مطلوب في المستوى الأول:
▶	٣ الانتقال إلى المستوى الثاني:
▲ ▼	٤ تحديد خيار مطلوب في المستوى الثاني:
▶	٥ الانتقال إلى المستوى الثالث:
ENTER / ▲ ▼	٦ تغيير الإعداد:

## ضبط الإعدادات - يمكنك فعل المزيد

عندما تقوم بالتشغيل للمرة الأولى (اختياري)

ستظهر قائمة اختيار اللغة عندما تقوم بتشغيل الوحدة للمرة الأولى. لا بد أن تختار لغة لاستخدام الوحدة. استخدم ▶ ◀ ▲ ▼ لتحديد إحدى اللغات ثم اضغط على ENTER وستظهر قائمة التأكيد. اضغط على ▶ ◀ لتحديد [Enter] ثم اضغط على ENTER.

## ضبط إعدادات اللغة

لغة القائمة - حدد لغة لقائمة Setup (الإعداد) والعرض على الشاشة.

صوت القرص/الترجمة/القائمة - تحديد إحدى اللغات من أجل صوت القرص / الترجمة / القائمة.

[Original] (أصلية) : تشير إلى اللغة الأصلية التي تم تسجيل القرص بها.

[Other] (أخرى): لتحديد لغة أخرى. اضغط على الأزرار الرقمية ثم اضغط على ENTER لإدخال الرقم

المتماثل المكون من أربعة أرقام وفقاً لقائمة كود اللغة. (راجع صفحة ١٥) إذا ارتكبت خطأ أثناء إدخال

الرقم، فاضغط على CLEAR (مسح) لحذف الأرقام ثم قم بتصحيحه.

[Off] (إيقاف التشغيل) (من أجل ترجمة القرص): إيقاف تشغيل الترجمة.

## ضبط إعدادات العرض.

مظهر التلفزيون - حدد نسبة عرض الشاشة إلى ارتفاعها والتي سيتم استخدامها وفقاً لشكل شاشة التلفزيون الخاص بك.

[٤:٣]: حدده عند توصيل جهاز تليفزيون نسبة عرضه للصورة هي النسبية القياسية ٤:٣.

[١١:٩]: حدده عند توصيل جهاز تليفزيون نسبة عرضه ١١:٩.

وضع العرض - إذا حددت ٤:٣، فإنك ستحتاج إلى تحديد الطريقة التي ترغب أن يتم بها عرض برامج الشاشة والأفلام في شاشة التلفزيون الخاص بك.

[Letterbox]: يعرض صورة شاشة عريضة مع وجود أشرطة سوداء في الجزء العلوي والسفلي من الشاشة.

[Panscan]: يملأ ذلك الشاشة الكاملة ٤:٣ مع اقتصاص الصورة حسبما يلزم.

## ضبط إعدادات الصوت

**DRC** (التحكم في النطاق الديناميكي) - توضيح الصوت عند خفض مستوى الصوت (Dolby Digital الرقمي). اضبطه على [On] (تشغيل) للحصول على هذا التأثير.

المرتفعة- اضبط على [On] (تشغيل) عندما وجود قرص DVD karaoke متعدد القنوات. ستندمج قنوات karaoke في القرص داخل صوت الستيريو الطبيعي.

## ضبط إعدادات القفل

يجب أن تضبط خيار [Area Code] (رمز المنطقة) لاستخدام خيارات القفل. حدد خيار [Area Code] (رمز المنطقة) ثم اضغط على ▶. أدخل كلمة مرور مكونة من أربعة أرقام واضغط على ENTER (إدخال). أدخله مرة أخرى ثم اضغط على ENTER للتأكيد. إذا كنت قد ارتكبت خطأ أثناء إدخال الرقم، فاضغط على CLEAR (مسح) لتصحيحه.

في حالة نسيان كلمة السر يمكنك إعادة ضبطها. قم أولاً بإزالة القرص من الوحدة. بعد ذلك، يعرض قائمة الإعدادات ثم أدخل رقم مكون من ٦ أرقام «٢١٠٤٩٩» وسيتم مسح كلمة المرور.

التصنيف - حدد مستوى التصنيف. كلما انخفض المستوى، كلما زادت دقة التصنيف. حدد [Unlock] (فتح القفل) لتعطيل التصنيف.

كلمة المرور - تضبط أو تغير كلمة المرور الخاصة بإعدادات القفل.

[جديدة]: أدخل كلمة مرور جديدة مكونة من ٤ أرقام باستخدام الأزرار الرقمية ثم اضغط على ENTER

(إدخال). أدخل كلمة المرور مرة أخرى للتأكيد.

[تغيير]: أدخل كلمة المرور الجديدة مرتان بعد إدخال كلمة المرور الحالية.

كود المنطقة - حدد كوداً لإحدى المناطق الجغرافية كمستوى لتصنيف التشغيل. ويحدد ذلك مقاييس المنطقة المستخدمة لتصنيف أقراص DVD التي يتم التحكم فيها بواسطة القفل العائلي.

(انظر صفحة ١٥)

#### اضبط الإعدادات الأخرى

**REC Bitrate** – يمكنك فقط اختيار معدل البت للتسجيل المباشر من (91 USB كيلو بايت أو 128 كيلو بايت) يعطي معدل البت الأعلى جودة صوت أفضل ولكنه يستخدم مساحة أكبر على مشغل USB Flash. للتسجيل المباشر من USB. انظر صفحة 13.

**DivX(R) VOD (الفيديو حسب الطلب)** – إننا نؤكد بكون التسجيل في خدمة DivX® VOD للمزيد من المعلومات. قم بزيارة [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod).

اضغط على **ENTER** عند تمييز الرمز [Select] (تحديد) ويمكنك رؤية كود التسجيل الخاص بالوحدة. جميع ملفات الفيديو التي تم تنزيلها من DivX® VOD لا يمكن تشغيلها إلا على هذه الوحدة.

لألعاب - يمكنك تشغيل الألعاب بهذه الوحدة مستخدماً جهاز التحكم عن بعد. (انظر «الألعاب» في صفحة 14)

[تحديد]: تظهر قائمة بالألعاب على شاشة التلفزيون.

#### عرض معلومات القرص على الشاشة

الزر	
DISPLAY	1 اضغط DISPLAY (عرض) أثناء القراءة.
▲ ▼	2 حدد أحد العناصر:
ENTER / ◀ ▶	3 اضبط إعدادات قائمة شاشة العرض:
DISPLAY	4 للعودة إلى الخروج:

#### عرض معلومات القرص – يمكنك فعل المزيد

يمكنك تحديد أحد العناصر عن طريق الضغط على ▼▲ وتغيير أو تحديد الإعداد عن طريق الضغط على ▶◀.

رقم العنوان الحالي (أو المسار) / العدد الإجمالي للمسارات (أو المسارات)

رقم الفصل الحالي / العدد الإجمالي للفصول

وقت التشغيل المتبقي

لغة أو قناة الصوت المختارة

الترجمة المختارة

الزاوية المختارة / العدد الإجمالي للزاويا

#### الرمز المستخدم في هذا الدليل

يسري أي قسم يحتوي عنوانه على أي من الرموز التالية على القرص أو الملف الذي يمثله الرمز.

أقرص الصوت المضغوطة	ACD	كل الأقرص والملفات	ALL
ملفات MP3	MP3	DVD و DVD±R/RW المصاغة نهائياً	DVD
ملفات WMA	WMA	ملفات DivX	DivX



## تشغيل أحد ملفات فيلم DivX

الزر	
	١ يفتح علبة القرص:
	٢ أدخل قرصًا:
	٣ يغلِق علبة القرص:
MENU و ▲ ▼	٤ حدد ملف فيلم من القائمة: للانتقال مباشرة إلى أي ملف وتشغيله. أدخل رقم الملف باستخدام الأزرار المرقمة (٩-٠).
PLAY ►	٥ ابدأ التشغيل:
STOP ■	٦ لإيقاف التشغيل:

## تشغيل ملف فيلم DivX – يمكنك فعل المزيد

### تغيير ضبط الحرف لعرض ترجمة DivX® بالشكل الصحيح

اضغط مع الاستمرار على **SUBTITLE** (ترجمة) لمدة ٣ ثوان تقريباً أثناء التشغيل. سيظهر كود اللغة. اضغط على ► ◀ لتحديد كود لغة آخر حتى يتم عرض الترجمة بالشكل الصحيح ثم اضغط على **ENTER**.

### متطلبات ملف DivX

يتوقف توافق ملف DivX مع هذا المشغل على القيود التالية:

- حجم الدقة المتاح: ٥٧١×٧٢٠ (العرض × الارتفاع) بكسل
- أسماء ملف DivX والترجمة محصورة في ٢٠ حرفاً.
- امتدادات ملف DivX: ".avi"، ".mpg" و ".mpeg"
- ملف ترجمة DivX القابل للتشغيل: (.srt / .txt) SubRip و (.smi) SAMI و (.ssa/.txt) SubStation Alpha و (.sub/.txt) MicroDVD و (.sub) VobSub و (.txt) DVD Subtitle System و (.txt) TMediaPlayer و (.txt) SubViewer 2.0
- تنسيق Codec القابل للتشغيل: "DIVX3.xx"، "DIVX4.xx" و "DIVX5.xx"، "MP43" و "3IVX"
- يتم دعم وظيفة التشغيل فقط باستخدام ملف DivX ١.٠ في الوحدة.
- تنسيق الصوت القابل للتشغيل: "Dolby Digital" و "MP3" و "WMA"
- التردد العيني: ضمن ٤٨-٨ كيلو هرتز (MP3). ضمن ٣٢ – ٤٨ كيلو هرتز (WMA)
- معدل البت: ضمن ٨ – ٣٢٠ كيلو بت في الثانية (MP3). ضمن ٣٢ – ١٩٢ كيلو بت في الثانية (WMA). أقل من ٤ ميغا بت لكل ثانية (ملف DivX)
- CD-R/RW، تنسيق DVD±R/RW: ISO ٩٦٦٠
- الحد الأقصى للملفات/المجلد: أقل من ١٠٠ (الرقم الإجمالي للملفات والمجلدات)

### مشاهدة صورة فيديو مكبرة DVD DivX

أثناء التواجد في وضع التشغيل أو الإيقاف المؤقت، اضغط على **ZOOM** (تكبير) بشكل متكرر لتحديد وضع التكبير. يمكنك التنقل خلال الصورة المكبرة/المصغرة باستخدام أزرار ► ◀ ◂ ▸. اضغط على **CLEAR** (مسح) للخروج. (X100 → X200 → X300 → X400 → X100)

### عرض قائمة العنوان DVD

اضغط على **TITLE** (العنوان) لعرض قائمة عناوين القرص: إذا كانت متاحة.

### عرض قائمة DVD DVD

اضغط على قائمة **MENU** (قائمة) لعرض قائمة القرص إذا كانت متاحة.

### بدء التشغيل من الوقت المحدد DVD DivX

البحث عن نقطة البدء لكون الوقت الذي تم إدخاله. اضغط على **DISPLAY** (شاشة العرض) ثم حدد رمز الساعة. أدخل الوقت واضغط على **ENTER**. فعلى سبيل المثال، للبحث عن أحد المشاهد عند ساعة واحدة و10 دقائق و20 ثانية، أدخل "11020" واضغط على **ENTER**. إذا أدخلت رقمًا خاطئًا، فاضغط على **CLEAR** للإدخال مرة أخرى.

### التشغيل بترتيب عشوائي MP3 WMA ACD

أثناء القراءة أو في وضع إيقاف التشغيل، اضغط على **RANDOM** (عشوائي) للتشغيل في ترتيب عشوائي. اضغط على **RANDOM** (عشوائي) مرة أخرى لاستئناف القراءة العادية.

### وضع علامة على مشهد في قرص DivX DVD

يمكنك وضع علامة على مشهد في قرص للرجوع إليها في نفس المكان. اضغط على **MARKER** (مؤشر مرجعي) في الوضع المطلوب. يظهر رمز المؤشر المرجعي على شاشة التلفاز لفترة وجيزة. كرر هذا الإجراء لإدخال حتى تسع مؤشرات مرجعية. يمكنك أيضًا استرجاع الأوضاع أو مسحها. اضغط على الزر **SEARCH** (بحث) وقائمة [Marker Search] (بحث مؤشر مرجعي). استخدم ► ◀ أو ◂ ▸ لاختيار المؤشر المرجعي المطلوب على القائمة، ثم اضغط على **ENTER** لاسترجاعه أو لمسحه.

### ذاكرة المشهد الأخير DVD DivX

تقوم هذه الوحدة بحفظ المشهد الأخير من القرص الأخير الذي يتم عرضه. ويبقى المشهد الأخير في الذاكرة حتى لو قمت بإخراج القرص من المشغل أو إيقاف تشغيله. إذا قمت بتحميل قرص تم حفظ المشهد به، فسيتم استدعاء هذا المشهد أوتوماتيكيًا.

### شاشة التوقف

تظهر شاشة التوقف عندما تترك الوحدة في وضع **Stop** (الإيقاف) لمدة حوالي خمس دقائق. إذا تم عرض شاشة التوقف لمدة خمس دقائق، فستوقف الوحدة أوتوماتيكيًا تشغيلها من تلقاء نفسها.

### Virtual Surround

تتمتع الاستمتاع بالصوت المحيطي ببساطة عن طريق اختيار واحد من مجالات الصوت الثلاثة مسبقاً البرمجة وفقاً للبرنامج الذي ترغب في الاستماع إليه، في كل مرة تقوم بالضغط على **VIRTUAL SURROUND** بتغيير وضع الصوت كالتالي:  
Concert → Hall → Arena

### تلخيم صرق – تافلم DivX، وMP3/WMA، وJPEG

يوئدت يتلا صارقلاً دحاً ليغشتت دنع تافلم يلغ DivX، وMP3/WMA، وJPEG دارملا تافلملا قمشاق رابتخا كنتكمي اعم يلغ طغضلا فيرط نع اهليغشتت TITLE . .

## الاستماع إلى قرص موسيقي أو ملفات

الزر	
-	١ يفتح علبة القرص. :
-	٢ أدخل قرصًا:
-	٣ يغلق علبة القرص. :
▲ ▼ و MENU	٤ حدد ملف موسيقي من القائمة: للانتقال إلى المسار/الملف مباشرة والتشغيل. أدخل رقم المسار/الملف باستخدام الأزرار الرقمية (٩-٠).
PLAY ►	٥ ابدأ التشغيل:
STOP ■	٦ لإيقاف التشغيل:

## الاستماع إلى قرص موسيقي أو ملفات – يمكنك فعل المزيد

### إنشاء البرنامج الخاص بك

يمكنك تشغيل محتويات أحد الأقراص بالترتيب الذي تريده عن طريق تنظيم ترتيب الملفات الموسيقية في القرص. لإضافة ملف (ملفات) موسيقية في قائمة البرامج. اضغط على **PROG.** (البرنامج) للدخول في وضع تحرير البرنامج (تظهر علامة **Ⓜ** في القائمة). حدد ملف الموسيقى المطلوب في [القائمة] ثم اضغط على **ENTER** لإضافة الملف الموسيقي إلى قائمة البرامج. حدد أحد ملفات الموسيقى من قائمة البرامج ثم اضغط على **ENTER** لبدء التشغيل المبرمج. لمسح أحد الملفات الموسيقية من قائمة البرامج حدد الملف الموسيقي الذي تريد مسحه ثم اضغط على **CLEAR** (مسح) في وضع تحرير البرامج. لمسح جميع الملفات الموسيقية من قائمة البرامج. حدد [Clear All] (مسح الكل) ثم اضغط على **ENTER** الموجود في وضع تحرير البرنامج. يتم مسح البرنامج عند إزالة القرص أو إيقاف تشغيل الوحدة.

### عرض معلومات الملف (ID3 TAG)

أثناء تشغيل ملف MP3 يحتوي على معلومات الملف. يمكنك عرض المعلومات عن طريق الضغط على **DISPLAY** (شاشة العرض) بشكل متكرر. إذا كان الملف لا يحتوي على معلومات Tag-ID3. تظهر الرسالة [No ID3 TAG] على الشاشة.

### متطلب الملف الموسيقي MP3/WMA

يفتقر توافق MP3/WMA مع هذه الوحدة على ما يلي:

- إمتدادات الملف: "mp3" و "wma"
- التردد العيني: ضمن ٤٨-٨ كيلو هرتز (MP3). ضمن ٣٢ – ٤٨ كيلو هرتز (WMA)
- معدل البت: ضمن ٨ – ٣٢٠ كيلو بت في الثانية (MP3). ضمن ٣٢ – ١٩٢ كيلو بت في الثانية (WMA).
- CD-R/RW، تنسيق DVD±R/RW: ISO ٩١١٠
- الحد الأقصى للملفات/المجلد: أقل من ١٠٠ (الرقم الإجمالي للملفات والمجلدات)

١٢

## عرض ملفات الصور

الزر	
-	١ يفتح علبة القرص. :
-	٢ أدخل قرصًا:
-	٣ يغلق علبة القرص. :
▲ ▼ و MENU	٤ حدد ملف صور في القائمة: للانتقال مباشرة إلى أي ملف وتشغيله. أدخل رقم الملف باستخدام الأزرار المرقمة (٩-٠).
PLAY ►	٥ اعرض الملف المحدد في عرض ملء الشاشة: يتم عرض معلومات الصورة على الشاشة. إذا كنت ترغب في إخفاءها. اضغط على <b>RETURN</b> (↵).
STOP ■	٦ للرجوع إلى القائمة:

## عرض ملفات الصور- يمكنك فعل المزيد

### عرض ملفات الصور كشريحة عرض

استخدم **▲▼◀▶** لتمييز رمز **Ⓜ** ثم اضغط على **ENTER** لبدء عرض الشريحة. يمكنك تغيير سرعة عرض الشريحة باستخدام **◀▶** عند تمييز الرمز **Ⓜ**.

### التجاوز إلى الصورة التالية/السابقة

اضغط على **▶▶** أو **◀◀** (**SKIP**) لتجاوز لعرض الصورة السابقة / التالية.

### قم بتدوير الصورة

استخدم **▲▼** لتدوير الصورة بعرض ملء الشاشة في عكس اتجاه عقارب الساعة أو في اتجاه عقارب الساعة بينما يتم عرض الصورة بملء الشاشة.

### إيقاف عرض الشريحة مؤقتًا

اضغط على **PAUSE/STEP (II)** (إيقاف مؤقت/خطوة) لإيقاف عرض الشريحة مؤقتًا. اضغط على **▶▶** (**PLAY**) (تشغيل) لمواصلة عرض الشريحة.

### الاستماع إلى الموسيقى أثناء عرض الشريحة

يمكنك الاستماع إلى الموسيقى أثناء عرض الشريحة. إذا كان القرص يحتوي على ملفات موسيقى وصور معًا. استخدم **▶▶◀▶** لتمييز رمز **Ⓜ** ثم اضغط على **ENTER** لبدء عرض الشريحة.

### مشاهدة صورة مكبرة

في الوقت الذي يتم فيه عرض إحدى الصور في عرض ملء الشاشة. اضغط على **ZOOM** بشكل متكرر لتحديد وضع التكبير. يمكنك التنقل خلال الصورة المكبرة باستخدام أزرار **▶▶◀▶**. اضغط **CLEAR** (مسح) للخروج.

### متطلب ملف الصور

- يقتصر ملف JPEG المتوافق مع هذه الوحدة على ما يلي:
- إمتدادات الملف: "jpg"
- مقياس الصورة: يوصى بأقل من ٢ ميجا بايت
- CD-R/RW، تنسيق DVD±R/RW: ISO ٩١١٠
- الحد الأقصى للملفات/المجلد: أقل من ١٠٠ (الرقم الإجمالي للملفات والمجلدات)

إن القيام بعمل نسخ غير مصرح بها من المواد المحمية ضد النسخ، بما في ذلك برامج الكمبيوتر والملفات والنشر والتسجيلات الصوتية يعتبر انتهاكا لحقوق الطبع والنشر ويشكل جريمة جنائية. يجب عدم استخدام الجهاز في مثل هذه الأغراض. تحمل المسؤولية واحترم حقوق الطبع

### تشغيل أحد الأقراص

يمكنك تشغيل ملفات MP3/WMA/JPEG/DivX في قرص فلاش USB الإصدار 1.0/1.1.

الزر	
-	1 قم بتوصيل محرك ذاكرة الفلاش إلى منفذ USB الموجود في الوحدة:
-	2 عند عرض [USB] على الشاشة :
RETURN	3 اضغط على الزر RETURN (رجوع) لتغيير وضع تشغيل USB :
▲ ▼ MENU	4 حدد أحد الملفات: للانتقال مباشرة إلى أي ملف وتشغيله. أدخل رقم الملف باستخدام الأزرار المرقمة (0-9).
▶ PLAY	5 قم بتشغيل الملف:
-	6 اخلع محرك ذاكرة الفلاش USB:

### ملاحظات على محرك ذاكرة الفلاش USB

- يمكنك التبديل بين وضعي [DISC] و [USB] باستخدام الزر RETURN (رجوع).
- لا تلخع جهاز USB أثناء التشغيل.
- نوصي بعمل نسخ احتياطية من ملفاتك الهامة الموجودة في مشغل USB Flash للحماية ضد فقدها بشكل عرضي.
- إذا كنت تستخدم كابيل استتالة USB أو لوحة توصيل USB HUB، فقد لا يتم التعرف على جهاز USB.
- يمكن تشغيل ملفات الموسيقى (MP3/WMA) وملفات الصور (JPEG) وملفات DivX. للحصول على التفاصيل الخاصة بعمليات كل ملف، راجع الصفحات المتعلقة بذلك.
- الحد الأقصى للملفات / مشغل USB Flash: أقل من 600 ملف (الرقم الإجمالي للملفات والمجلدات).
- لا تدعم وظيفة USB لهذه الوحدة جميع أنواع أجهزة USB.
- لا يتم دعم الكاميرا الرقمية والهاتف المحمول.

### USB، مشابه لـ "ليجسترا"

صل مشغل USB Flash بالوحدة قبل التسجيل.

قم بتهيئة الخيار [REC Bitrate] كما هو مطلوب. (انظر صفحة 8)

في وحدة التحكم عن بعد	
-	1 أدخل قرص صوت:
MENU و ▲ ▼	2 حدد مسارا: للانتقال مباشرة إلى أي ملف وتشغيله. أدخل رقم الملف باستخدام الأزرار المرقمة (0-9).
⏮ AUDIO	3 ابدأ التسجيل:
■ STOP	4 إيقاف التسجيل:

### لوضع القابل للتسجيل

- يمكنك تسجيل مسارا واحدا مطلوبا أو كل المسارات في قرص الصوت على مشغل USB Flash.
- لتسجيل مسارا: اضغط على AUDIO في وضع التشغيل أو إيقاف المؤقت أو استمر في وضع الإيقاف.
  - لتسجيل قرص: اضغط على AUDIO في وضع الإيقاف الكامل.
  - لتسجيل قائمة برنامج: في وضع الإيقاف، اضغط على AUDIO بعد اختيار مسار في قائمة البرنامج.

### ملاحظات على التسجيل المباشر من USB

- يتوافر التسجيل فقط لمسارات قرص الصوت.
- إذا استخدمت هذه الوظيفة، سيتم إنشاء مجلد «CD\_REC» تلقائيا في مشغل USB Flash ثم يتم حفظ ملف (ملفات) الموسيقى فيه.
- إذا قمت بإزالة محرك فلاشة USB أو تشغيل أو إيقاف تشغيل الوحدة أثناء التسجيل فإن ذلك يمكن أن يتسبب في العطل.
- لا يوجد صوت أثناء التسجيل.
- إذا كانت المساحة المتبقية على مشغل USB Flash غير كافية، فلن يتوافر التسجيل. لزيادة المساحة الخالية، احذف الملفات فيه باستخدام جهاز الكمبيوتر.
- لا يمكن تسجيل قرص CD-G أو أقراص الصوت.
- لا يتم دعم مشغل الأقراص الثابتة وقارئ البطاقات المتعددة USB متعدد الأقسام، والمشغل المقفول مشغل MP3.
- يمكن إعداد سرعة التسجيل بالضغط على «صوت» أثناء التسجيل المباشر على USB.
- المسار X1: أثناء التسجيل بالسرعة العادية يمكنك سماع الموسيقى.
- المسار X4: أثناء التسجيل بالسرعة 4X لا يمكنك سماع الموسيقى.
- تنسيق التسجيل: ملف MP3
- أحجام البيانات «Bit rate»: 128kbps / 160kbps / 192kbps / 256kbps / 320kbps
- الحد الأقصى للملفات/المجلد: أقل من 100 (الرقم الإجمالي للملفات والمجلدات)

## تعبول لبيغشتت

في وحدة التحكم عن بعد	
SETUP	1 يتم عرض قائمة الإعدادات:
▲▼/▶	2 حدد [Game] (لعبة) من قائمة [OTHERS] (إعدادات أخرى):
ENTER	3 حدد [Select] (حدد):
▲▼/ ENTER	4 حدد لعبة وابدأ في تشغيلها:
RETURN	5 للخروج من اللعبة:

## تشغيل لعبة - يمكنك فعل المزيد

### سودوكو «Sudoku»

لا يسمح بتكرار نفس الأرقام في نفس الصف أو نفس العمود ضع رقماً في كل فراغ.

#### وظائف المفاتيح

زر الرقم (1-9): حرك المؤشر  
زر الرقم (-): مسح الرقم

العودة: حول المؤشر إلى قائمة اللعبة الحالية أو العودة

موافق: اختر

#### قائمة وظيفية

إعادة تهيئة: مسح الأرقام التي تم تحديدها

جديد: لعبة جديدة

خروج: إنهاء اللعبة

### جوبانج «Gobang»

لا يسمح بتكرار نفس الأرقام في نفس الصف أو نفس العمود ضع رقماً في كل فراغ.

#### وظائف المفاتيح

زر الرقم (1-9): حرك المؤشر  
موافق: وضع قطع الشطرنج

العودة: حول المؤشر إلى قائمة اللعبة الحالية أو العودة

#### قائمة وظيفية

خيارات: اختر لون قطع الشطرنج الخاص باللاعب

المستوى: إعداد كل المستويات (سهل - متوسط أو صعب)

ابدأ: ابدأ اللعبة

تراجع: تراجع خطوة

إعادة: خطوة للأمام

خروج: إنهاء اللعبة

### صائد الفئران «Hitrat»

يختبأ الفأر في جحر من تسعة أبحر. اضرب الفأر عندما يظهر , كل ضربة صحيحة تعطيك نقطة. الوقت المحدد للعب هو ٩٠ ثانية. يمكنك الانتقال إلى المستوى التالي إذا حصلت على ٦٠ درجة.

#### وظائف المفاتيح

زر الرقم (1-9): تحديد نقطة الضرب

RETURN: إنهاء اللعبة

PAUSE: إيقاف مؤقت/استمرار

MENU: إعادة تشغيل اللعبة (في وضع الإيقاف المؤقت فقط)

### تيتريز «Tetris»

يتم مسح الأرضية التي بدون فراغات . إزاحة أرضية واحدة تعطيك ١٠ نقاط بينما اثنان تعطيك ٤٠ نقطة وثلاثة تعطيك ٦٠ نقطة وأربعة تعطيك ٨٠ نقطة. تحتاج ١٠٠٠ نقطة للوصول للمستوى التالي . تزداد سرعة كرة الحاجر مع بزيادة المستوى. وعندما يتعذر وضع الحواجز، تنتهي اللعبة. الحواجز التي تسقط يمكن تدويرها أو تحريكها شمالاً ويميناً.

#### وظائف المفاتيح

ENTER: دوران

PAUSE: إيقاف مؤقت/استمرار

▶◀: تحرك يميناً أو شمالاً

MENU: إعادة بدء اللعبة

RETURN: إنهاء اللعبة

### رجل الصندوق «Boxman»

الكرات الصفراء هي التي يجب نقلها إلى الصناديق. تزداد الصعوبة بزيادة المستوى , من ١ إلى ٢٨. يتم تسجيل خطوات التحرك والخطوة ٩٩٩ هي المرحلة النهائية.

#### وظائف المفاتيح

زر الرقم (1-9): حرك المؤشر

MENU: إعادة بدء اللعبة

ENTER: انتقل إلى المستوى التالي

RETURN: إنهاء اللعبة



## تغلا زومر

استخدم هذه القائمة لإدخال لغتك المطلوبة لإعادةادات الأولية التالية: **Disc Audio** (صوت القرص) و**Disc Subtitle** (ترجمة القرص) و**Disc Menu** (قائمة القرص).

اللغة	الرمز	اللغة	الرمز	اللغة	الرمز	اللغة	الرمز	اللغة	الرمز
أفار	١٥٦٥	الكرواتية	٧٢٨٢	الهاوسا	٧٢٦٥	العبرية	١٧٨٣	التشبيكية	١٥٧٠
الأفريقية	١٥٧٠	التشبيكية	١٧٨٣	العبرية	١٧٨٣	الهندية	١٦١٥	الدانماركية	٨٣٨١
الألبانية	٨٣٨١	الدانماركية	١٦١٥	الهندية	١٦١٥	المجرية	٧٨٧٦	الهولندية	١٥٧٧
الأمهرية	١٥٧٧	الهولندية	١٥٧٧	المجرية	٧٨٧٦	الألمانية	١٦١٥	الإجليزية	١٥٨٢
العربية	١٥٨٢	الإجليزية	١٦١٥	الألمانية	١٦١٥	إسبرانتو	١٦١٥	إسبرانتو	٧٢٨٩
الأرمنية	٧٢٨٩	إسبرانتو	٧٢٨٩	إسبرانتو	٧٢٨٩	الاستونية	١٦١٥	الاستونية	١٥٨٣
الاستونية	١٥٨٣	الاستونية	١٦١٥	الاستونية	١٦١٥	الفاويزية	٧٠٧٩	الفاويزية	١٥٨٨
الأمازيغية	١٥٨٨	الفاويزية	٧٠٧٩	الفاويزية	٧٠٧٩	فيجي	٧٠٧٩	فيجي	١٥٩٠
الأذربيجانية	١٥٩٠	فيجي	٧٠٧٩	فيجي	٧٠٧٩	الفنلندية	٧٠٧٩	الفنلندية	١٦١٥
البشتكية	١٦١٥	الفنلندية	٧٠٧٩	الفنلندية	٧٠٧٩	الفرنسية	٧٠٨٢	الفرنسية	١٦٨٥
الباسكية	١٦٨٥	الفرنسية	٧٠٨٢	الفرنسية	٧٠٨٢	الغريزية	٧٠٨٩	الغريزية	١٦٧٨
البنغالية	١٦٧٨	الغريزية	٧٠٨٩	الغريزية	٧٠٨٩	غالبشيان	٧١٧٦	غالبشيان	١٦٨٠
بوتان	١٦٨٠	غالبشيان	٧١٧٦	غالبشيان	٧١٧٦	الجورجية	٧٥٦٥	الجورجية	١٦٧٢
اليهارية	١٦٧٢	الجورجية	٧٥٦٥	الجورجية	٧٥٦٥	الألمانية	١٦١٥	الألمانية	١٦٨٢
البرونزية	١٦٨٢	الألمانية	١٦١٥	الألمانية	١٦١٥	البونانية	١٦١٥	البونانية	١٦٧١
البلغارية	١٦٧١	البونانية	١٦١٥	البونانية	١٦١٥	جرين لاند	٧٥٧٦	جرين لاند	٧٧٨٩
اليومانية	٧٧٨٩	جرين لاند	٧٥٧٦	جرين لاند	٧٥٧٦	اللواتينية	٧١٧٨	اللواتينية	١٦٦٩
البيلاوسية	١٦٦٩	اللواتينية	٧١٧٨	اللواتينية	٧١٧٨	الجوجاراتية	٧١٨٥	الجوجاراتية	٩٠٧٢
الصينية	٩٠٧٢	الجوجاراتية	٧١٨٥	الجوجاراتية	٧١٨٥				

## تقطنمها زومر

اختر أحد رموز المنطقة من هذه القائمة.

الرمز	المنطقة	الرمز	المنطقة	الرمز	المنطقة	الرمز	المنطقة
<b>LK</b>	سريلانكا	<b>PY</b>	باراجواي	<b>MV</b>	المالديف	<b>GL</b>	جرين لاند
<b>SE</b>	السويد	<b>PH</b>	الفلبين	<b>MX</b>	المكسيك	<b>HK</b>	هونغ كونغ
<b>CH</b>	سويسرا	<b>PL</b>	بولندا	<b>MC</b>	موناكو	<b>HU</b>	المجر
<b>TW</b>	تايوان	<b>PT</b>	البرتغال	<b>MN</b>	منغوليا	<b>IN</b>	الهند
<b>TH</b>	تايلاند	<b>RO</b>	رومانيا	<b>MA</b>	المغرب	<b>ID</b>	إندونيسيا
<b>TR</b>	تركيا	<b>RU</b>	روسيا الاتحادية	<b>NP</b>	نيبال	<b>IL</b>	إسرائيل
<b>UG</b>	أوغندا	<b>SA</b>	المملكة العربية السعودية	<b>NL</b>	هولندا	<b>IT</b>	إيطاليا
<b>UA</b>	أوكرانيا	<b>SN</b>	السنغال	<b>AN</b>	جزر الأنتيل الهولندية	<b>JM</b>	جامايكا
<b>US</b>	الولايات المتحدة	<b>SG</b>	سنغافورة	<b>NZ</b>	نيوزيلندا	<b>JP</b>	اليابان
<b>UY</b>	أوروغواي	<b>SK</b>	جمهورية سلوفاكيا	<b>NG</b>	نيجيريا	<b>KE</b>	كينيا
<b>UZ</b>	أوزبكستان	<b>SI</b>	سلوفينيا	<b>NO</b>	النرويج	<b>KW</b>	الكويت
<b>VN</b>	فيتنام	<b>ZA</b>	جنوب أفريقيا	<b>OM</b>	عمان	<b>LY</b>	ليبيا
<b>ZW</b>	زيمبابوي	<b>KR</b>	كوريا الجنوبية	<b>PK</b>	باكستان	<b>LU</b>	لوكسمبورج
		<b>ES</b>	أسبانيا	<b>PA</b>	بنما	<b>MY</b>	ماليزيا
						<b>CR</b>	كوستاريكا
						<b>HR</b>	كرواتيا
						<b>CZ</b>	جمهورية التشيك
						<b>DK</b>	الدانمارك
						<b>EC</b>	الإكوادور
						<b>EG</b>	مصر
						<b>SV</b>	السلفادور
						<b>ET</b>	أثيوبيا
						<b>FJ</b>	فيجي
						<b>FI</b>	فنلندا
						<b>FR</b>	فرنسا
						<b>DE</b>	ألمانيا
						<b>GB</b>	بريطانيا العظمى
						<b>GR</b>	اليونان

## استكشاف الأخطاء وإصلاحها

الأعراض	السبب	الحل
لا توجد طاقة.	تم فصل كابل التيار.	قم بتوصيل كابل التيار بمأخذ الطاقة بالحائط بأمان.
تم تشغيل الطاقة، ولكن الوحدة لا تعمل.	البطارية غير مشحونة.	أعد شحن البطارية.
لا توجد صورة.	لم يتم إدخال أي قرص.	أدخل قرصًا.
لا توجد صوت.	جهاز التلفزيون غير معد لاستقبال الإشارة من الوحدة.	اختر وضع إدخال الفيديو المناسب في التلفزيون.
لا يوجد صوت.	كابل الفيديو غير موصل بشكل صحيح.	قم بتوصيل كابل الفيديو بإحكام.
لا تبدأ الوحدة في التشغيل.	الجهاز المتصل بكابل الصوت غير معد لاستقبال الإشارة من الوحدة.	حدد وضع الإدخال الصحيح لمضخم الصوت.
تم ضبط مستوى الصوت على الحد الأدنى.	تم ضبط مستوى الصوت على الحد الأدنى.	استخدم ضابط مستوى الصوت لضبط مستوى الصوت.
تم ضبط خيارات AUDIO (الصوت) في الموضع الخاطئ.	تم ضبط إعدادات AUDIO (الصوت) على الوضع الصحيح.	اضبط إعدادات AUDIO (الصوت) على الوضع الصحيح.
تم إدخال قرص غير قابل للتشغيل.	تم إدخال قرص غير قابل للتشغيل.	أدخل قرصًا قابل للتشغيل. (تأكد من نوع القرص وكود المنطقة.)
تم ضبط مستوى التصنيف.	تم ضبط مستوى التصنيف.	تغيير مستوى التصنيف.
لا يعمل جهاز التحكم عن بعد بشكل صحيح.	جهاز التحكم عن بعد غير موجه إلى المستشعر عن بعد في الوحدة.	وجه جهاز التحكم عن بعد إلى مستشعر التحكم عن بعد بالوحدة.
جهاز التحكم عن بعد بعيد جدًا عن الوحدة.	جهاز التحكم عن بعد بعيد جدًا عن الوحدة.	قم بتشغيل جهاز التحكم عن بعد بالقرب من الوحدة.

## المواصفات

المواصفات	عام
متطلبات الطاقة استهلاك الطاقة الأبعاد (تقريبًا) الوزن الصافي (تقريبًا) درجة حرارة التشغيل رطوبة التشغيل الليزر نظام الإشارة	V ٩ DC ١٢ وات ٢٠٢ × ٤١ × ١١٨ مم (طول × ارتفاع × عمق) بدون قدم ٠.٧٨ كجم ٥ °C إلى ٤٠ °C ٥ % إلى ٩٠ % ليزر يشبه موصل PAL
الموصلات	خرج الصوت/الفيديو الفيديو: ١.٠ فولت (من القمة إلى القاع) ٧٥ Ω. تزامن سلبية الصوت: ١.٥ وحدة تنظيم فولطية - ١ كيلو هرتز (٠ ديسيبل) طرف سماعة الأذن
شاشة العرض البلورية	حجم اللوحة نظام عرض الصور على الشاشة أحمر أخضر أبيض: خطوط الدقة
الملحقات	عرض ٧ بوصة (قطري) أحمر أخضر أبيض: خطوط TFT مصفوفة نشطة (WQVGA) ٢٣٤ × ٤٨٠
	• مهابن الصوت/الفيديو • مهابن التيار المتردد (١٣٠ ميغا باسكال)(IM090WU-150B) • مهابن السيارة (Cu-2993) • جهاز التحكم عن بعد • بطارية جهاز التحكم عن بعد (بطارية الليثيوم)

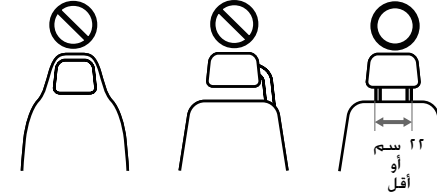
هذه التصميمات والمواصفات عرضة للتغيير بدون إشعار مسبق.

## المتعة في سيارة تحتوي على حامل تعليق في مسند الرأس

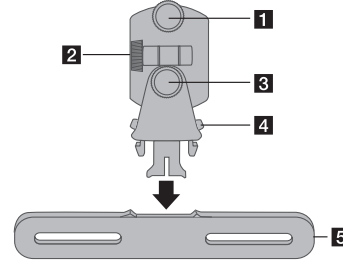
تستطيع الاستمتاع بالفيديو أثناء جلوسك في المقعد الخلفي عندما تثبت الجهاز خلف المقعد الأمامي.

### تحذيرات:

- لا ينبغي على السائق تشغيل الجهاز أثناء تحرك السيارة..
- لا تقم بتشغيل الجهاز في مكان يستطيع فيه السائق مشاهدته.
- تشغيل السائق لهذا الجهاز أو مشاهدته له أثناء تحرك السيارة سوف يتسبب في تشتيت انتباه السائق مما قد ينتج عنه حوادث خطيرة وإصابات للأفراد أو تلف للممتلكات.
- لا تثبت الجهاز أو تخلعه أثناء القيادة، ولا تثبته في الأماكن التالية وإلا قد ينتج عن ذلك إصابات أو حوادث طريق:
  - في أي مكان غير خلف المقعد
  - في مكان يتعارض مع رؤية السائق أو تشغيل السيارة
  - في مكان يتعارض مع تشغيل وسادة الهواء
  - في مكان يتعارض مع أجهزة القيادة
- تبعا لنوع مسند الرأس قد لا تستطيع تثبيت الحامل.



### امل التعليق في مسند الرأس



**1** مسمار قلاووظ للتثبيت  
يُثبت الجهاز على قاعدة الحامل.

**2** مسمار قلاووظ مائل للتثبيت  
يُثبت بزوايا مائلة للحامل.

**3** مسمار قلاووظ أفقي للتثبيت  
يُثبت بزوايا أفقية للحامل.

**4** زر الفك  
اضغط على الزرين معاً لفك جسم الحامل من القاعدة.

**5** قاعدة حامل تعليق في مسند الرأس

### التركيب

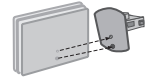
**1** افصل مسند الرأس.  
(راجع دليل المستخدم  
لسيارتك)



**2** ركب قاعدة حامل  
التعليق لمسند الرأس كما هو  
موضح في الشكل.  
ملاحظة: إذا لم يمكنك تثبيت  
حامل مسند الرأس بسبب سمك  
الأنبوب الخاص بـمسند الرأس، قم  
بفرد حامل مسند الرأس عن طريق  
فك المسامير اللولبية وتركيبه..



**3** ضع الجهاز على الحامل  
وثبته باستخدام مسمار  
قلاووظ تثبيت.



**4** ركب هيكل الدعامة المثبت  
للوحة في الحامل.



**5** عدل الزاوية الأفقية والزاوية  
المائلة للحامل واستمتع  
بالجهاز.

